

GARANT Werkzeugschränke (Gruppe 94)

GARANT Tool cabinets Group 94 / GARANT Armoire à outils Groupe 94 /
GARANT Armadio per utensili Gruppo 94 / GARANT Armario de herramientas Grupo 94



Bedienungsanleitung / User manual / Manual de instrucciones
Manuel d'utilisation / Manuale d'uso



Premium Quality by Hoffmann Group

DE

EN

FR

IT

ES

Werkzeugschrank
Tool cabinet
Armoire à outils
Armadio per utensili
Armario de herramientas



Montagewagen
Roller cabinet
Armoires roulantes
Cassettiera su ruote
Carro de montaje



Maschinenbeistellschränke
Machine auxiliary cabinets
Armoires d'outillage
Armadi macchina
Armarios auxiliares para máquinas



Schubladenregale
Drawer / Shelf combination units
Rayonnages modulaires à tiroirs
Scaffali componibili con cassetti
Estanterías de cajones



Flügeltürschränke
Swing door cabinets
Armoires à portes battantes
Armadi con porte a battenti
Armarios de puertas batientes



Schiebetürschränke
Sliding door cabinets
Armoires à portes coulissantes
Armadi con porte scorrevoli
Armarios de puertas correderas



Inhalt

1.	Zu diesem Dokument.....	4
1.1.	Symbole und Darstellungsmittel	4
2.	Sicherheitshinweise	5
2.1.	Transport und Montage	5
2.2.	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3.	Produktbeschreibung	6
3.1.	Werkzeugschrank	6
3.2.	Montagewagen	7
3.3.	Werkbankunterbau	7
4.	Montage.....	8
4.1.	Benötigtes Werkzeug und Material	8
4.2.	Montage – Beispiel Werkzeugschrank mit Arbeitsplatte	9
4.2.1	Montage vorbereiten	9
4.2.2	Fußteil an Arbeitsplatte montieren	9
4.2.3	Gehäuse an Arbeitsplatte montieren	10
4.2.4	Montage abschließen.....	11
4.3.	Zubehör montieren.....	11
4.3.1	Seitenverkleidung montieren	11
4.4.	Montage – Beispiel Werkzeugschrank	12
4.4.1	Montage - Schrank auf Schrank.....	12
4.4.2	Montage - Schrank an Schrank	13
5.	Montagewagen	14
6.	Ölschrank	15
7.	Schubladen und Auszüge.....	16
7.1.	Ausbau von Schubladen	16
7.2.	Beschriftung der Schubladen.....	17
8.	Aufstellung	18
8.1.	Werkzeugschrank aufstellen.....	18
8.2.	Werkbank aufstellen	19
8.3.	Werkzeugschrank/Werkbank im Betonboden (BN25) verankern (optional)...	19
9.	Verwendung	20
10.	Zubehör für Schubladenschränke	21
10.1.	Rollenträgerpaar	21
10.1.1	Montage des Hubwagensockels/Rollenträgerpaares	22
11.	Demontage	23
12.	Instandhaltung	23
13.	Reinigung und Pflege.....	23
14.	Entsorgung.....	23
15.	Ersatzteile und Zubehör	23
16.	Technische Daten.....	24
16.1.	Zulässige Belastung der Schubladen	24

1. Zu diesem Dokument

1.1. Symbole und Darstellungsmittel

Warnhinweise

In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Sach- und Personenschäden zu warnen.

- ▶ Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer.
- ▶ Befolgen Sie alle Maßnahmen, die mit dem Warnsymbol und Warnwort gekennzeichnet sind.

Warnsymbol	Warnwort	Bedeutung
	GEFAHR	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung führt zu Tod oder schweren Verletzungen.
	WARNUNG	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.
	VORSICHT	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu leichten Verletzungen führen.
—	VORSICHT	Informationen zur Vermeidung von Sachschäden, zum Verständnis oder zum Optimieren der Arbeitsabläufe.

Weitere Symbole und Darstellungsmittel

Um die korrekte Bedienung zu verdeutlichen, sind wichtige Informationen und technische Hinweise besonders herausgestellt.

Symbol	Bedeutung
	„Wichtiger Hinweis“
	„Zusätzliche Information“: Verweis auf andere Dokumente und Informationen
▶	Symbol für eine Handlung: Hier müssen Sie etwas tun.

2. Sicherheitshinweise



- Gebrauchsanweisung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und am Werkzeugschrank jederzeit verfügbar halten.

2.1. Transport und Montage

- Nur geeignete Lasthebemittel für den Transport des Werkzeugschranks zum Aufstellort verwenden.
- Transportwege absichern.



- Schutzschuhe und Schutzhelm tragen.



2.2. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Sicherstellen, dass die Werkzeugschrank kippsicher und fest steht.
- Schwere Gegenstände auf der Oberfläche des Werkzeugschranks nicht ruckartig, sondern langsam absetzen.



3. Produktbeschreibung

Werkzeugschränke bestehen je nach Ausführung aus Gehäuse und Zentralverschluss, bestückt mit Schubladen, Auszug- oder Fachböden.

Werkzeugschränke können durch Flügel- oder Schiebetüren verschlossen werden. Jeder Werkzeugschrank kann mit Zubehör aus dem Hauptkatalog und Betriebseinrichtungskatalog der Hoffmann Group ausgestattet werden.

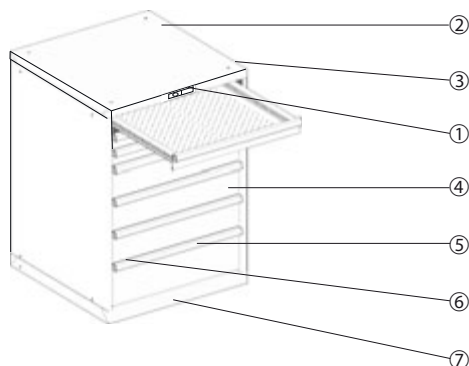


Die Ausführung ist abhängig von der Bestellkonfiguration und kann von den hier gezeigten Beispielen abweichen.

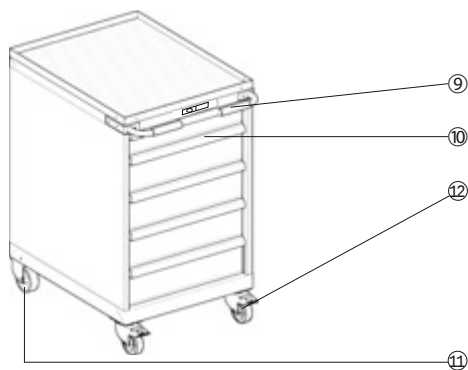
Bezeichnung der Teile

- | | |
|---------------------|------------------------------|
| ① Zentralverschluss | ⑧ Abrollrand mit Rillenmatte |
| ② Gehäusedeckel | ⑨ Schiebegriffe |
| ③ Punch out Löcher | ⑩ Einzelsicherung |
| ④ Schublade | ⑪ Bockrollen |
| ⑤ Griffleiste | ⑫ Lenkrollen |
| ⑥ Auszug | ⑬ Werkbankplatte |
| ⑦ Gehäuseboden | ⑭ Fußteil |

3.1. Werkzeugschrank



3.2. Montagewagen



3.3. Werkbankunterbau



4. Montage

GARANT Werkzeugschränke bestehen je nach Konfiguration aus verschiedenen Komponenten wie z.B. Sockel oder Abdeckplatten.

Die Werkzeugschränke werden komplett montiert geliefert.

Möchten Sie Werkzeugschränke miteinander verschrauben, so sind Bohrungen (Ø 9 mm) vorzunehmen.

4.1. Benötigtes Werkzeug und Material

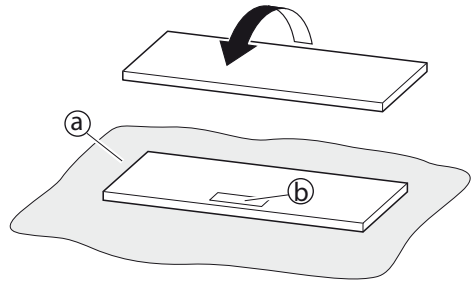
Werkzeug / Material	Größe / Qualität
	SW5, SW6
	SW13
	PH2
für Bodenverankerung (in Beton BN25)	
	–
	Kunststoff, Gr. 8
	Größe: 6×50 Festigkeit: min. 8.8
für Installation Schrank an Schrank	
	Größe M8×16
	Größe M8

4.2. Montage – Beispiel Werkzeugschrank mit Arbeitsplatte

Die folgende Montage zeigt beispielhaft einen Werkzeugschrank mit einer GARANT Arbeitsplatte und einem GARANT Fußteil.

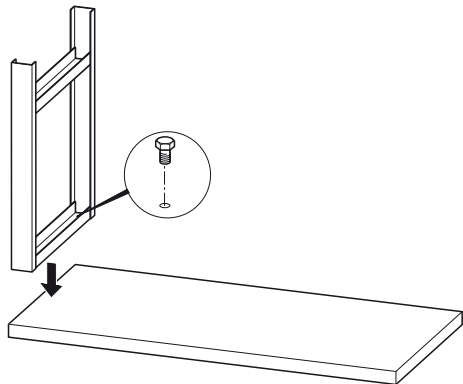
4.2.1 Montage vorbereiten

- ▶ Montageort der Werkbank absichern.
- ▶ Sicherstellen, dass der Boden, auf dem die Werkbank montiert wird, eben, sauber und trocken ist.
- ▶ Ggf. zum Schutz der Arbeitsfläche der Arbeitsplatte eine Unterlage (a) auf dem Boden auslegen.
- ▶ Arbeitsplatte mit der Arbeitsfläche nach unten auf den Boden legen, so dass der Aufkleber „Vorderseite“ (b) sichtbar ist und vorne liegt.



4.2.2 Fußteil an Arbeitsplatte montieren

- ▶ Bei vom Standard abweichender Montageposition:
 - Ggf. nicht vorhandene Bohrungen anzeichnen.
 - Bohrungen setzen.
- ▶ Fußteil(e) passgenau auf vorgebohrte Bohrungen setzen und anschrauben.
 - Bei Montage von Rückwand und/oder Ablageboden: Schrauben der Fußteile noch nicht ganz anziehen.
- ▶ Ggf. weiteres Fußteil in gleicher Weise montieren.

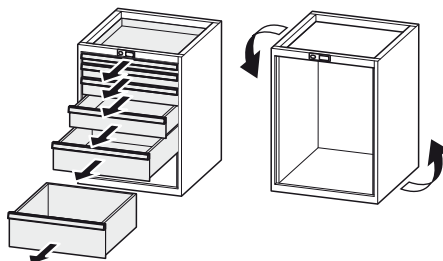


4.2.3 Gehäuse an Arbeitsplatte montieren

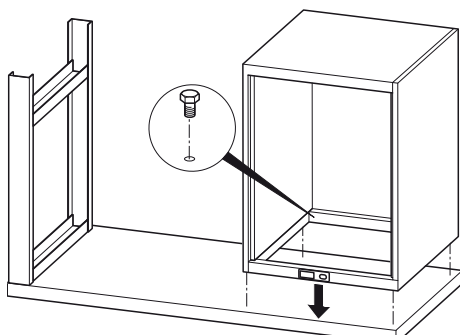
- ▶ Die vorgestanzten Bohrungen mit einem Durchschläger ausschlagen.



- ▶ Schubladen aus dem Gehäuse entnehmen. Dabei zweimal über den Schubladen-Endanschlag heben.
- ▶ Gehäuse umdrehen.

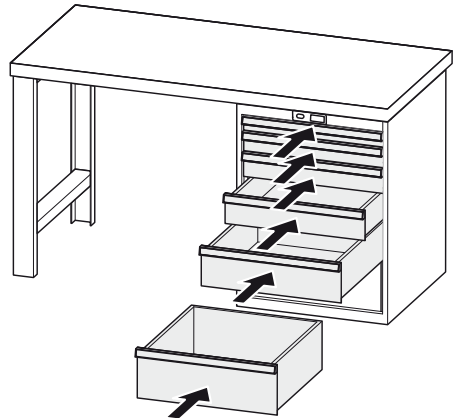


- ▶ Bei vom Standard abweichender Montageposition:
 - Ggf. nicht vorhandene Bohrungen anzeichnen.
 - Bohrungen setzen.
- ▶ Gehäuse passgenau auf vorgebohrte Bohrungen setzen und anschrauben.
- ▶ Ggf. weiteres Gehäuse in gleicher Weise montieren.



4.2.4 Montage abschließen

- ▶ Werkbank auf die Füße stellen, ggf. mit geeignetem Lasthebemittel.
- ▶ Schubladen wieder einsetzen.
- ▶ Ggf. weiteres Zubehör an der Werkbank montieren.

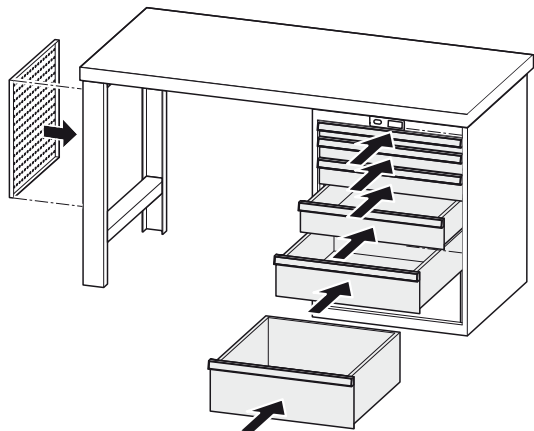


4.3. Zubehör montieren

4.3.1 Seitenverkleidung montieren

An den Innenflächen des Fußteils sind Bohrungen für die Befestigung der Seitenverkleidung vorgesehen.

- ▶ Werkbank auf die Füße stellen.
- ▶ Seitenverkleidung zwischen den Fußteilen positionieren und anschrauben



4.4. Montage – Beispiel Werkzeugschrank

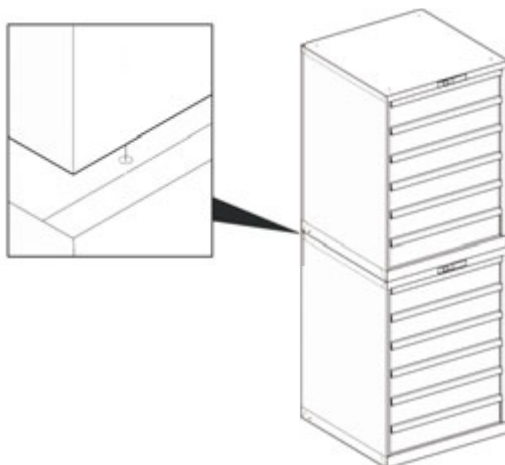
Die folgende Montage zeigt beispielhaft einen Werkzeugschrank.

4.4.1 Montage - Schrank auf Schrank

Die vorgestanzten Bohrungen mit einem Durchschläger ausschlagen.

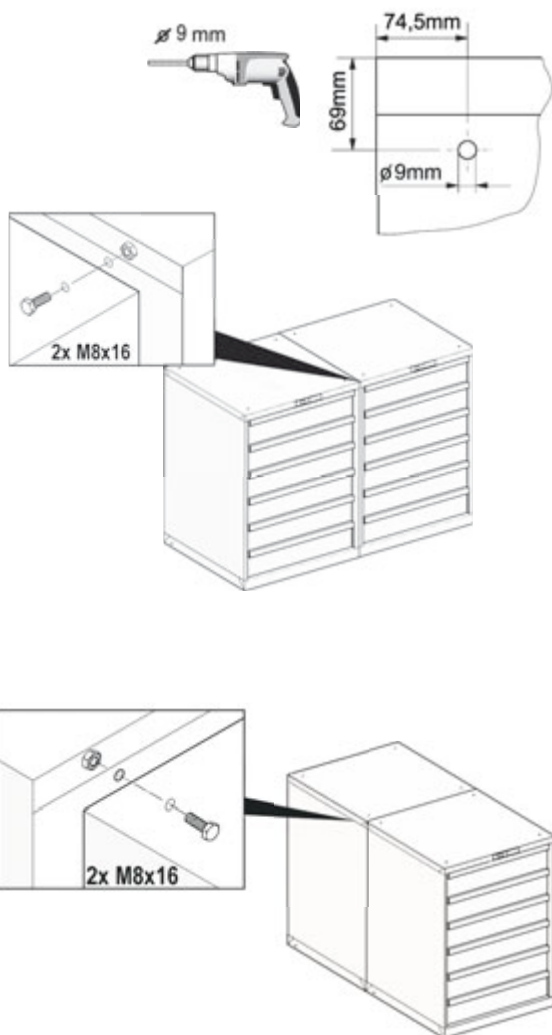


Schränke aufeinander setzen und mit Schrauben (Größe M8×16) und Mutter miteinander verbinden.

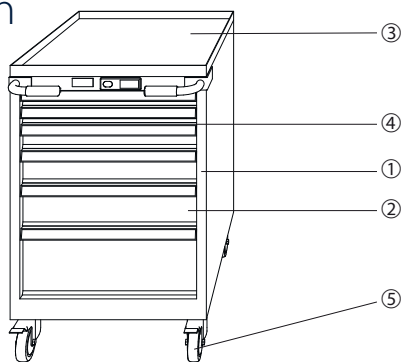


4.4.2 Montage - Schrank an Schrank

Hierfür mit einem Metallbohrer (Größe 9 mm) Bohrungen anbringen und Schränke mit 2×Schrauben (Größe M8×16) und Muttern miteinander verbinden.



5. Montagewagen



- | | | | |
|---|-------------|---|---------------------------|
| ① | Gehäuse | ④ | Einzelverriegelung |
| ② | Schublade | ⑤ | Lenkrolle mit Feststeller |
| ③ | Ablageboden | | |

Die Montagewägen sind mit Feststellern an der Lenkrolle versehen und somit gegen unbeabsichtigtes Anfahren gesichert.



Die fahrbaren Montagewägen müssen vor Arbeitsbeginn gesichert werden

Bei der Verwendung von Montagewägen sind folgende Punkte zu beachten:

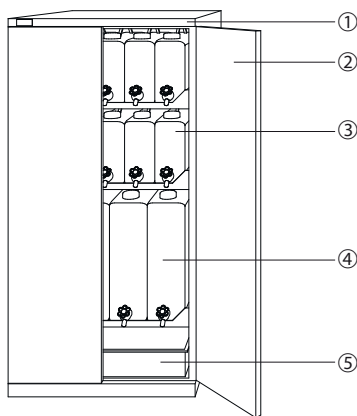
Vor dem Fahren / Verschieben

- ▶ Alle Schubladeneinschieben und sicherstellen, dass die Schubladen-Einzelverriegelung eingerastet ist.
- ▶ Zentralverschluss schließen.
- ▶ Alle beweglichen und ungesicherten Objekte vom Montagewagen nehmen.
- ▶ Feststeller der Lenkrollen lösen.
- ▶ Montagewagen nur unter Einsatz des eigenen Körpergewichts und nur mit Schrittgeschwindigkeit schieben.

Bei Transport mit Fahrzeugen oder Liften

- ▶ Montagewagen sichern.
- ▶ Sicherheitsvorschriften der Fahrzeug- und Lifthersteller beachten.

6. Ölschrank



- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| ① Gehäuse | ④ Kunststoff-Ölkanister 25l |
| ② Flügeltüre | ⑤ Ölauffangwanne |
| ③ Kunststoff-Ölkanister 10l | |



Bitte beachten Sie die geltenden landesspezifischen Vorschriften und Gesetze.

Der Aufsteller hat dafür Sorge zu tragen, dass alle Maßnahmen einer sicheren und vorschriftsmäßigen Lagerung eingehalten sind.

Der Ölschrank dient der sicheren und vorschriftsmäßigen Lagerung von säurefreien Flüssigkeiten, Ölen und Fetten **mit einem Flammpunkt über 55°C und einer maximalen Umgebungstemperatur von 40°C.**



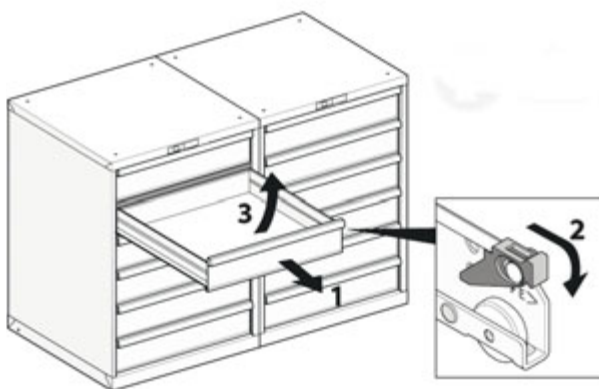
Der Ölschrank ist **nicht** zur Lagerung hoch entzündlicher Flüssigkeiten geeignet!

Mit Umweltsockel Lagerung nach WHG §19.

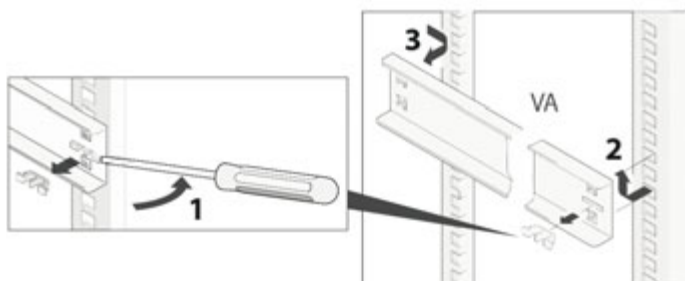
7. Schubladen und Auszüge

7.1. Ausbau von Schubladen

Für den Ausbau von Schubladen ist wie folgt vorzugehen: Schublade ausziehen und Kunststoffsicherung entriegeln (2). Anschließend die Schublade vorne nach oben heben. Die Schubladenführungen verbleiben am Schrank.



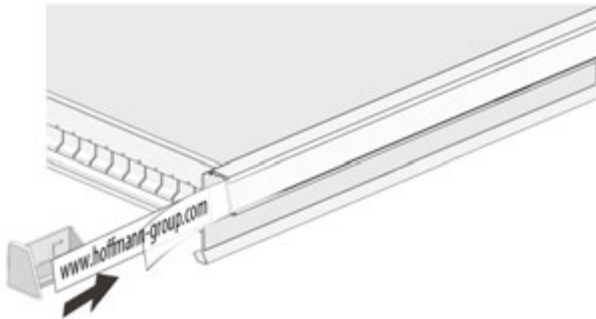
Für den Ausbau der Schubladenführungen die Sicherung mit einem Schlitz-Schraubendreher aushebeln (1). Die Führung vorne nach oben anheben (2) und herausnehmen (3).



7.2. Beschriftung der Schubladen

Zur Beschriftung der einzelnen Schubladen die seitliche Kunststoffkappe (1) abziehen.

In die Aluminiumschiene kann ein Kartonstreifen sowie ein Folienstreifen (2) (Art. 94 4080) eingeschoben werden.



Auf die gleiche Art werden die Schubladeneinzelverriegelungen eingefügt, wenn der Werkzeugschrank als Montagewagen fungiert.
(s. auch Kapitel 5: Montagewagen)

8. Aufstellung

8.1. Werkzeugschrank aufstellen

- ▶ Sicherstellen, dass der Aufstellort für den Werkzeugschrank geeignet ist.
- ▶ Der Boden muss das Eigengewicht des Werkzeugschranks inklusive der zulässigen Last auf dem Werkzeugschrank sicher aufnehmen können.
- ▶ Werkzeugschrank mit mindestens 2 Personen zum Aufstellort transportieren, ggf.
- ▶ geeignetes Lasthebemittel verwenden.
- ▶ Werkzeugschrank auf einem ebenen und festen Untergrund aufstellen.
- ▶ Schrank ausrichten mit Wasserwaage.
- ▶ Ggf. Unterlegkeile verwenden .



WARNUNG



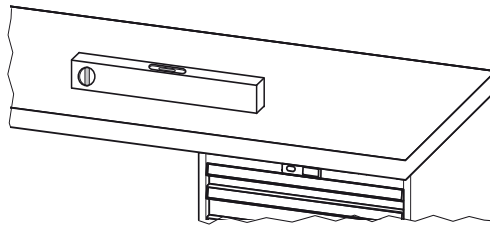
Verletzungsgefahr durch kippenden Werkzeugschrank.

Bei einem Werkzeugschrank mit einem Gewicht von < 150 kg und einer Beladung je Schublade > 35 kg besteht Kippgefahr.

- ▶ Werkzeugschrank am Boden verankern → s. Kapitel 8.3.

8.2. Werkbank aufstellen

- ▶ Sicherstellen, dass der Aufstellort für die Werkbank geeignet ist.
 - Der Boden muss das Eigengewicht der Werkbank inklusive der zulässigen Last auf der Werkbank sicher aufnehmen können.
- ▶ Werkbank mit mindestens 2 Personen zum Aufstellort transportieren, ggf. geeignetes Lasthebemittel verwenden.
- ▶ Werkbank auf einem ebenen und festen Untergrund aufstellen.
- ▶ Mit Wasserwaage prüfen, dass die Werkbank waagrecht steht.



- ▶ Bei Arbeitsplätzen mit höhenverstellbaren Fußteilen: Höhenausgleichsschrauben verstellen und mit Kontermutter sichern.

WARNUNG!



Verletzungsgefahr durch kippende Werkbank.

Bei einer Werkbank mit einem Gewicht von < 150 kg und einer Beladung je Schublade mit > 35 kg besteht Kippgefahr.

- ▶ Werkbank am Boden verankern.

8.3. Werkzeugschrank / Werkbank im Betonboden (BN25) verankern (optional)

Je nach Konfiguration kann der Werkzeugschrank oder die Werkbank am Boden verankert werden.

Die Verankerung am Boden gewährleistet einen sicheren und festen Stand des Werkzeugschranks oder der Werkbank.

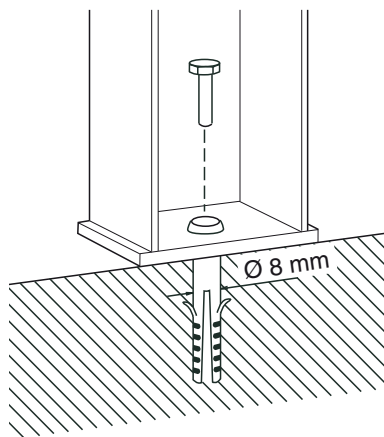
- ▶ Bei abweichenden Untergründen einen Fachmann befragen.

VORSICHT!

Beschädigung von im Boden verlegten Leitungen und Rohren.

- ▶ Vor dem Bohren sicherstellen, dass im Bereich der Verankerung keine Leitungen und keine Rohre verlegt sind.

- ▶ Bohrlöcher durch die Löcher in den Fußteilen / Schrankgehäuse anzeichnen.
- ▶ Werkzeugschrank/Werkbank verschieben und Bohrlöcher bohren.
- Durchmesser: 8 mm
- Tiefe: 60 mm
- ▶ Dübel einsetzen. Herstellerangaben zum Dübel beachten.
- ▶ Werkzeugschrank / Werkbank am Aufstellort passgenau über die Bohrlöcher stellen.
- ▶ Werkzeugschrank / Werkbank am Fußboden verschrauben.



9. Verwendung



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch kippenden Werkzeugschrank / Werkbank und herabfallende Werkstücke.

Bei überstehenden Werkstücken auf dem Werkzeugschrank oder auf der Werkbank besteht Kippgefahr.

- ▶ Werkzeugschrank / Werkbank ggf. am Boden verankern.
 - ▶ Überstehende Werkstücke sichern.
-
- ▶ Werkzeugschrank / Werkbank vor jeder Verwendung auf Beschädigungen prüfen.
 - ▶ Werkzeugschrank / Werkbank und Zubehörteile sauberhalten.

10. Zubehör für Schubladenschränke

10.1. Rollenträgerpaar

Der Werkzeugschrank kann mit Rollenträgerpaaren zu fahrbaren Schubladenschränken umgebaut werden.

Die Kombinationsmöglichkeiten entnehmen Sie bitte untenstehender Tabelle. Bitte beachten Sie dabei die gewünschte Laufrichtung der Räder.

Einsatzmöglichkeiten für Rollenträgerpaar Nr. 942947 R36E – Schieben von der Schubladenfront aus.

Nutzhöhe in mm	450	600	700	900	1050	1225	1350	1525
Gehäuse 27×36E		X	X	X				
Gehäuse 36×36E	X	X	X	X	X	X	—	—

Einsatzmöglichkeit für Rollenträgerpaar Nr. 942948 R27E – Schieben von der Seitenwand aus.

Nutzhöhe in mm	600	900	1350
Gehäuse 36×27E (auf Anfrage)			
Gehäuse 54×27E	X	X	—

 = Grau gekennzeichnete Gehäusenutzhöhen dürfen aus Sicherheitsgründen nicht mit Rollenträgerpaar ausgerüstet werden.

Einsatzmöglichkeit für Rollenträgerpaar Nr. 942948 R36E – Schieben von der Seitenwand aus.

Nutzhöhe in mm	450	600	700	900	1050	1225	1350	1525
Gehäuse 36×36E	X	X	X	X	X	X	—	—
Gehäuse 54×36E				X		X	—	
Gehäuse 78×36E				X		—		

Die Gehäuse Nutzhöhen, die mit x gekennzeichnet sind, haben wir im Katalog-Programm.



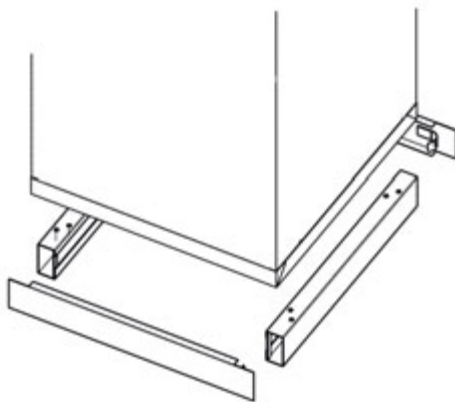
Maximale Tragkraft der Räder: 400 kg. Beachten Sie bitte hierbei das Eigengewicht des Schrankes!
 Schubladen in fahrbaren Werkzeugschränken müssen mit Schubladeneinzelverriegelungen ausgestattet werden.

10.1.1 Montage des Hubwagensockels / Rollenträgerpaares

- ▶ Entnehmen Sie die Schublade wie unter Kapitel 7. 1. Ausbau von Schubladen beschrieben.
- ▶ Drehen Sie das Gehäuse um.

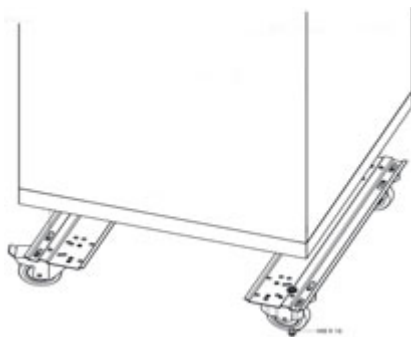
Hubwagensockel

- ▶ Montieren Sie den Hubwagensockel mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial.
- ▶ Zusätzliche Montage von Verstärkungsstreifen im Schrank bei der Abmessung 78×36E.



Rollenträgerpaar

- ▶ Montieren Sie das Rollenträgerpaar mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial.



- ▶ Montage der Schiebegriffe je nach Rollenträgerpaar an die Schubladenfront (Schieben von der Schubladenfront aus) oder an die Seitenwand (Schieben von der Seitenwand aus). Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Montagematerial.

11. Demontage

- ▶ Werkzeugschrank von losen Teilen freiräumen und säubern.
- ▶ Werkzeugschrank in umgekehrter Reihenfolge der Montage demontieren.

12. Instandhaltung

- ▶ Regelmäßig alle Komponenten und Verschraubungen des Werkzeugschranks auf festen Sitz, Unversehrtheit und Funktion prüfen.
- ▶ Bei Schäden an dem Werkzeugschrank, an Komponenten und Zubehörteilen sowie bei Einschränkungen der Sicherheit:
 - Werkzeugschrank sperren und gegen Verwendung sichern.
 - Schäden sofort beheben lassen.
 - Beschädigte Komponenten und Zubehörteile sofort ersetzen lassen.

13. Reinigung und Pflege



VORSICHT!

Beschädigung der Oberfläche der Arbeitsplatte durch ungeeignete Reinigungsmittel.

- ▶ Keine Scheuermittel zum Reinigen der Oberfläche verwenden.
- ▶ Schlösser, Laufrollen etc. mit Multifunktionsöl reinigen und ölen.
- ▶ Seitenteile und Metallfronten, Schubläden und Füße mit Lackreiniger reinigen.
- ▶ Arbeitsplatte der Werkbank mit einem feuchten Tuch abwischen.

14. Entsorgung

- ▶ Werkzeugschrank und alle Zubehörteile gemäß den örtlich geltenden Vorschriften entsorgen.

15. Ersatzteile und Zubehör



Ersatzteile:

- erhältlich bei der Hoffmann Group: → www.hoffmann-group.com

Zubehör:

Schraubstöcke, Schubladeneinteilungen, Werkbankaufbauten u.a.

- „Hauptkatalog“ und „Katalog Betriebseinrichtungen“ der Hoffmann Group

16. Technische Daten

Artikel	max. Belastung* [kg]	Bemerkung
Werkzeugschränke		
942906 – 944101	4.000	–
Montagewagen		
942946 – 943890	400	–
Beistellschränke		
942951 – 942965	4.000	–

16.1. Zulässige Belastung der Schubladen

Werkzeugschränke	max. Nutzlast* je Schublade [kg]	Bemerkung
942941, 943201, 943261, 943701	75	Schubladen 50 - 250 mm Höhe
943206, 943266, 943706, 943881	200	Schubladen 300 mm Höhe
	75	alle Schubladen
943871, 944101	200	alle Schubladen

*flächenverteilt

Content

1.	About this document	26
1.1.	Symbols and means of representation	26
2.	Safety instructions	27
2.1.	Transport and assembly	27
2.2.	Intended use	27
3.	Product description	28
3.1.	Tool cabinet	28
3.2.	Roller cabinet	29
3.3.	Workbench unit	29
4.	Assembly	30
4.1.	Tools and materials required	30
4.2.	Assembly – example of a tool cabinet with worktop	31
4.2.1	Preparation for erection	31
4.2.2	Mount the support leg to the worktop	31
4.2.3	Fit the drawer unit shell to the worktop	32
4.2.4	Completing the assembly	33
4.3.	Fitting the accessories	33
4.3.1	Fitting the side panels	33
4.4.	Assembly – example of a tool cabinet	34
4.4.1	Assembly - cabinet on a cabinet	34
4.4.2	Assembly - cabinet to a cabinet	35
5.	Roller cabinets	36
6.	Oil cabinet	37
7.	Drawers and pull-out shelves	38
7.1.	Taking out the drawers	38
7.2.	Labelling the drawers	39
8.	Erection	40
8.1.	Erecting the tool cabinet	40
8.2.	Erecting the workbench	41
8.2.	The tool cabinet/workbench can be anchored to the concrete floor (BN25) (optional)	41
9.	Usage	42
10.	Accessories for drawer units	43
10.1.	Pair of wheeled subframes	43
10.1.1	Fitting the pair of wheeled subframes	44
11.	Dismantling	44
12.	Maintenance	45
13.	Cleaning and care	45
14.	Disposal	45
15.	Spare parts and accessories	45
16.	Technical data	46
16.1.	Permissible load capacity of the drawers	46

1. About this document

1.1. Symbols and means of representation

Warnings

Warnings are used in this manual to warn you about damage and injury.

- ▶ Read these warnings and always heed them.
- ▶ Take all measures that are marked with the warning symbol and warning word.

Warning symbol	Warning word	Meaning
	DANGER	Hazards for personnel. Failure to follow will result in death or serious injuries.
	WARNING	Hazards for personnel. Failure to follow may result in death or serious injuries.
	CAUTION	Hazards for personnel. Failure to follow may result in minor injuries.
—	CAUTION	Information on avoiding damage, for understanding or for optimising work sequences.

Further symbols and means of representation

To clarify correct operation, important information and technical descriptions are specially highlighted.

Symbol	Meaning
	"Important note"
	"Additional information": reference to other documents and information
▶	Symbol for an action: here you must do something.

2. Safety instructions



- ▶ Read the instructions on use, follow them and keep them available at the cabinet at all times for later reference.

2.1. Transport and assembly

- ▶ Only use suitable lifting equipment to transport the tool cabinet to the place it is to be installed.
- ▶ Secure transport routes.



- ▶ Wear safety shoes and a hard hat.



2.2. Intended use

- ▶ Ensure that the tool cabinet stands securely and cannot tip over.
- ▶ Do not drop heavy items on to the surface of the tool cabinet, lower them gently.



3. Product description

Depending on the version, tool cabinets consist of a cabinet shell and central locking system, fitted with drawers, pull-out shelves or storage shelves. Tool cabinets can be closed with swing doors or sliding doors. Each tool cabinet can be equipped with accessories from the main catalogue and the workstations and storage catalogue published by the Hoffmann Group.

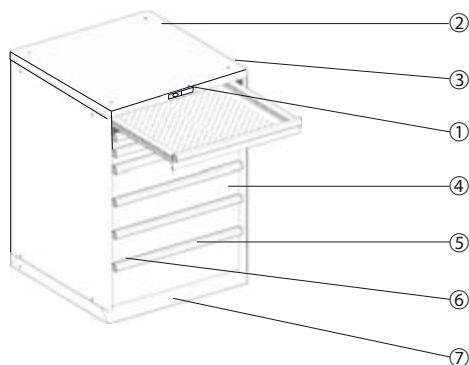


The design is dependent on the configuration ordered and may vary from the examples shown here.

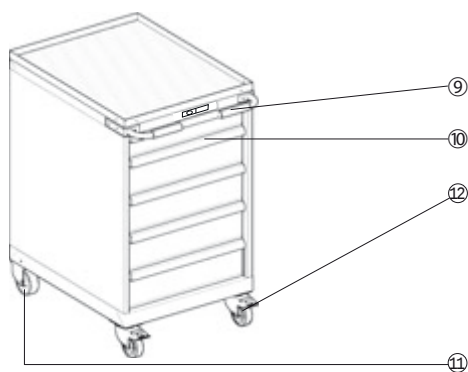
Designation of the components

- | | | | |
|---|----------------------|---|--|
| ① | Central locks | ⑧ | Anti-roll lip with ribbed rubber inlay |
| ② | Cabinet shell cover | ⑨ | Push handles |
| ③ | Punch-out holes | ⑩ | Individual locking |
| ④ | Drawer | ⑪ | Fixed wheels |
| ⑤ | Handle | ⑫ | Castors |
| ⑥ | Pull-out frame | ⑬ | Workbench top |
| ⑦ | Floor of the cabinet | ⑭ | Support leg |

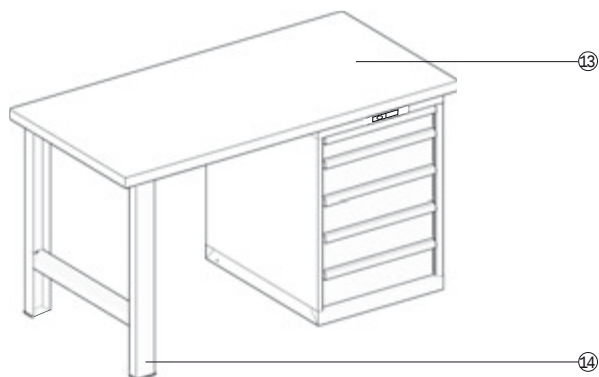
3.1. Tool cabinet



3.2. Roller cabinet



3.3. Workbench unit



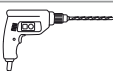
4. Assembly

Depending on the configuration, GARANT tool cabinets can be fitted with various components such as bases or cover tops.

Tool cabinets are supplied fully assembled.

If you wish to bolt tool cabinets to each other, holes (Ø 9 mm) must be made.

4.1. Tools and materials required

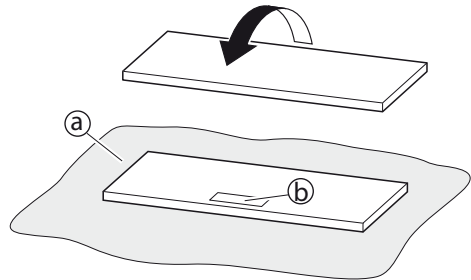
Tool / material	Size / quality
	5 AF, 6 AF
	13 AF
	PH2
for floor anchoring (in BN25 concrete)	
	–
	plastic, size. 8
	Size: 6 × 50 Strength: min. 8.8
for installation of cabinet to cabinet	
	Size M8 × 16
	Size M8

4.2. Assembly – example of a tool cabinet with worktop

The following assembly shows for instance a tool cabinet with a GARANT worktop and a GARANT support leg.

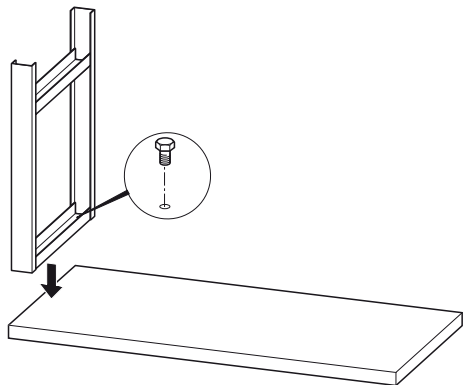
4.2.1 Preparation for erection

- ▶ Secure the erection location for the workbench.
- ▶ Make sure that the floor on which the workbench will be erected is level, clean and dry.
- ▶ If necessary for protection of the worktop working surface, place an underlay (a) on the floor.
- ▶ Place the worktop on the floor with the working surface facing downwards so that the "Front" sticker (b) is visible and at the front.



4.2.2 Mount the support leg to the worktop

- ▶ If the erection position is non-standard:
 - Where necessary, mark out the non-standard holes.
 - Drill the holes.
- ▶ Place the support leg(s) precisely over the pre-drilled holes and screw them on.
 - For fitting the rear panel and/or storage shelf: Screw the support legs on, but do not fully tighten them.
- ▶ If necessary, fit the further support leg in the same way.

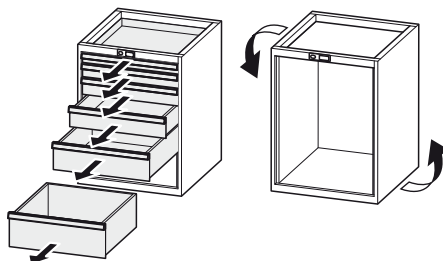


4.2.3 Fit the drawer unit shell to the worktop

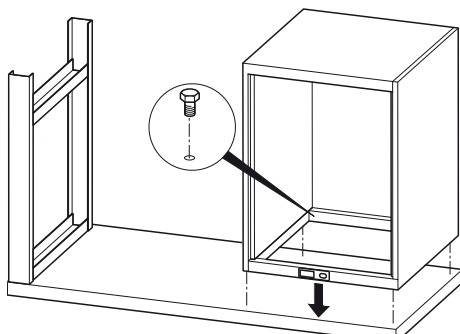
- ▶ Punch out the pre-drilled holes with a taper pin punch.



- ▶ Take the drawers out of the drawer unit shell. To do this, lift the drawers twice over the end stop.
- ▶ Turn the drawer unit shell over.

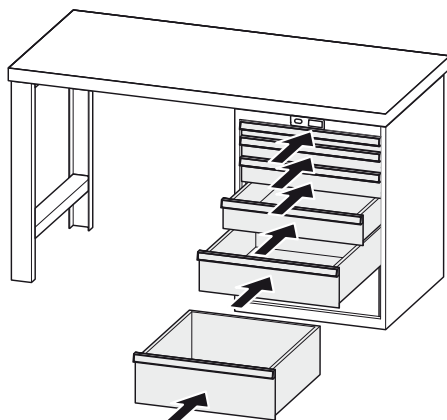


- ▶ If the erection position is non-standard:
 - Where necessary, mark out the non-standard holes.
 - Drill the holes.
- ▶ Place the drawer unit shell precisely over the pre-drilled holes and screw it on.
- ▶ If necessary, fit the other drawer unit shell in the same way.



4.2.4 Completing the assembly

- ▶ Place the workbench on its feet, using suitable lifting gear if necessary.
- ▶ Slide the drawers back in again.
- ▶ If necessary, fit further accessories to the workbench.

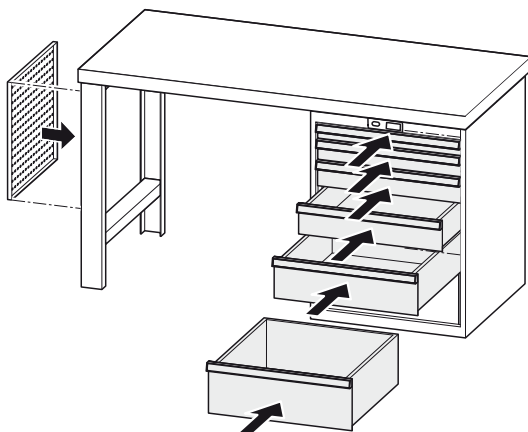


4.3. Fitting the accessories

4.3.1 Fitting the side panels

The inner faces of the support legs carry holes for securing the side panels.

- ▶ Stand the workbench back on its feet.
- ▶ Position the side panel between the support legs and screw it on.



4.4. Assembly – example of a tool cabinet

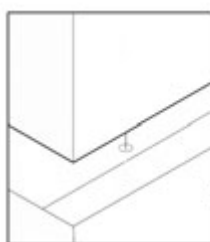
The following assembly shows for instance a tool cabinet.

4.4.1 Assembly - cabinet on a cabinet

Punch out the pre-drilled holes with a taper pin punch.

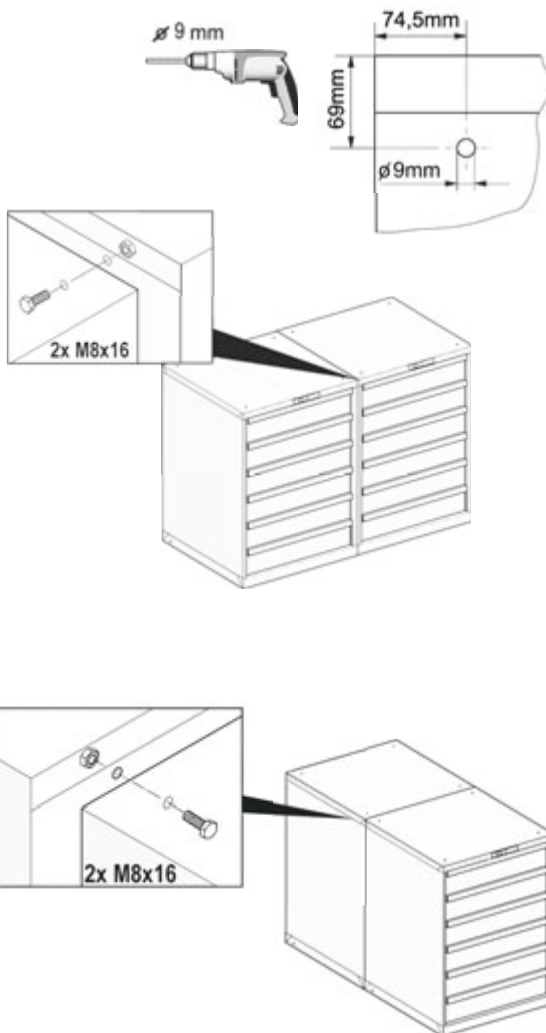


Place the cabinets one on top of the other connect them to each other with bolts (size M8×16) and nuts.

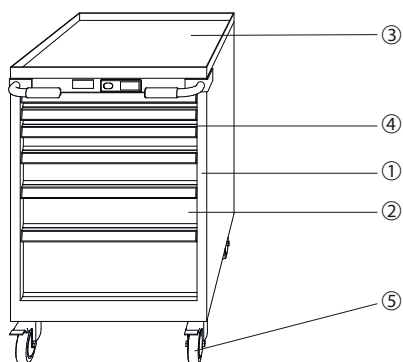


4.4.2 Assembly - cabinet to a cabinet

For this, use a twist drill (size 9 mm) to make holes, then bolt the cabinets to each other with 2× bolts (size M8×16) and nuts.



5. Roller cabinets



- | | | | |
|---|-----------------|---|---------------------------|
| ① | Cabinet shell | ④ | Individual locking |
| ② | Drawer | ⑤ | Castor with parking brake |
| ③ | Storage shelves | | |

Roller cabinets are fitted with parking brakes on the castors, and thus secured against accidental movement.



Mobile roller cabinets must be secured before starting work.

When using roller cabinets, note the following points:

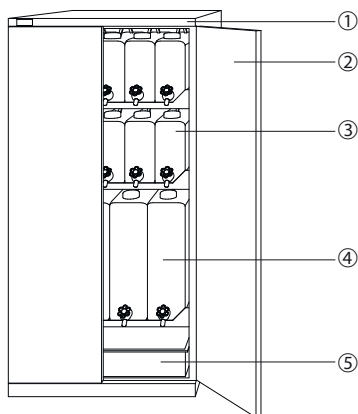
Before moving it

- ▶ Close all drawers and make sure that the individual locking of each drawer has engaged.
- ▶ Close the central locking.
- ▶ Remove all moveable and unsecured objects from the roller cabinet.
- ▶ Release the parking brakes on the castors.
- ▶ Apply only your own body weight to move the roller cabinet; push it only at walking speed.

If transporting on vehicles or in lifts

- ▶ Secure the roller cabinet.
- ▶ Comply with the safety instructions issued by the vehicle or lift manufacturer.

6. Oil cabinet



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| ① Cabinet shell | ④ 25 litre plastic container for oil |
| ② Swing doors | ⑤ Oil drip tray |
| ③ 10 litre plastic container for oil | |



Please comply with the specific national regulations and laws.

The erector must ensure compliance with all measures for secure storage in accordance with regulations.

The oil cabinet provides secure storage of acid-free liquids, oils and fats in accordance with regulations. **The items stored should have a flashpoint above 55°C and a maximum ambient temperature of 40 °C.**

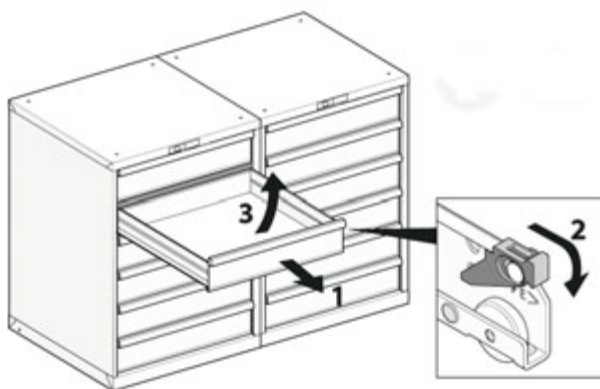


The oil cabinet is not suitable for storage of highly flammable liquids! When fitted with containment base, suitable for storage to WHG §19.

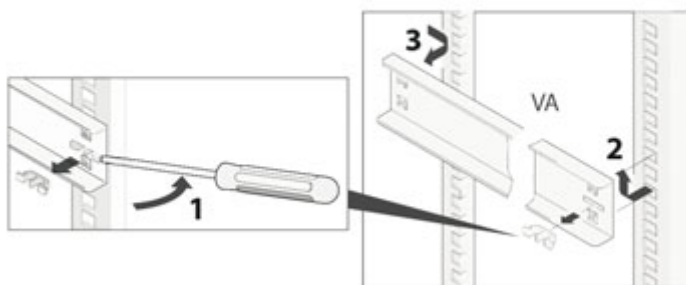
7. Drawers and pull-out shelves

7.1. Taking out the drawers

To take out the drawers, proceed as follows: Pull the drawer out and unlatch the plastic restraint (2). Then lift the drawer forwards and upwards. The drawer runners remain in the cabinet.

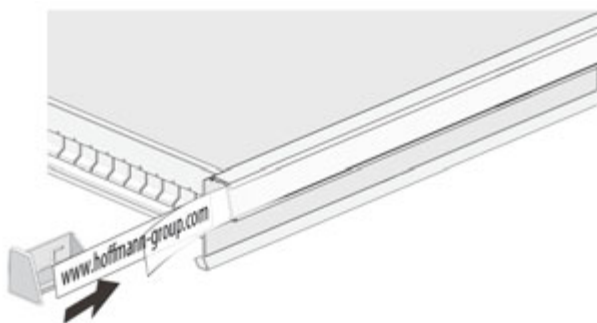


To remove the drawer runners, lever out the clips using a slot-head screwdriver (1). Lift the runners forwards and upwards (2) and take them out (3).



7.2. Labelling the drawers

To apply labels to individual drawers, pull off the plastic cap at the side (1). A strip of card film strip (2) (part no. 94 4080) can now be slid into the aluminium rail.



The individual drawer locks are inserted in the same way when the tool cabinet is acting as a roller cabinet.
(see also chapter 5: Roller cabinets)

8. Erection

8.1. Erecting the tool cabinet

- ▶ Make sure that the erection location is suitable for the tool cabinet.
- ▶ The floor must be able to bear safely the weight of the tool cabinet including the permissible load on the tool cabinet.
- ▶ At least 2 persons must be employed to transport the tool cabinet to the erection location. Where necessary, use suitable lifting gear.
- ▶ erect the tool cabinet on a level and stable floor.
- ▶ use a spirit level to align the cabinet .
- ▶ insert packing shim wedges as necessary .



WARNING



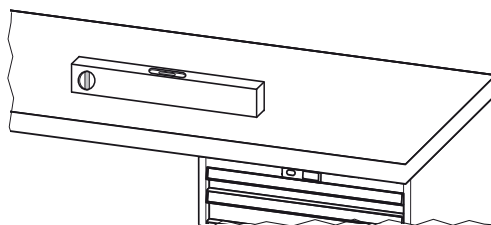
Risk of injury due to the tool cabinet tipping over.

If the tool cabinet weighs < 150 kg and the load on each drawer is > 35 kg, there is a risk of it tipping over.

- ▶ Anchoring the tool cabinet to the floor → see chapter 8.3.
-

8.2. Erecting the workbench

- ▶ Make sure that the erection location is suitable for the workbench.
 - The floor must be able to bear safely the weight of the workbench including the permissible load on the workbench.
- ▶ At least 2 persons must be employed to transport the workbench to the erection location. Where necessary, use suitable lifting gear.
- ▶ Erect the workbench on a level and stable floor.
- ▶ Use a spirit level to check if the workbench is horizontal.



- ▶ For workstations with height-adjustable supports: Adjust the height-adjustment screws and secure them with locknuts.

WARNING!



Risk of injury due to the workbench tipping over.

Risk of tipping over, when workbench weighs < 150 kg and the loading per drawer is > 35 kg.

- ▶ Anchor the workbench to the floor.

8.3. The tool cabinet/workbench can be anchored to the concrete floor (BN25) (optional)

Depending on the configuration, the tool cabinet or the workbench can be anchored to the floor.

Anchoring to the floor ensures that the tool cabinet or the workbench is secure and stable.

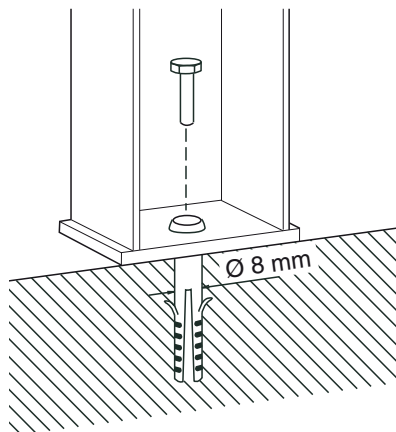
- ▶ For other types of floors, seek professional advice.

CAUTION!

Damage to pipes and cables buried in the floor.

- ▶ Before drilling into the floor, make sure there are no pipes and cables buried in the floor near where the anchor holes are planned.

- ▶ Mark out the drilling positions through the holes in the support legs / cabinet shell.
- ▶ Move the tool cabinet/workbench aside and drill the anchor holes.
- ▶ Diameter: 8 mm
- ▶ Depth: 60 mm
- ▶ Insert plugs. Comply with the manufacturer's data regarding the plugs.
- ▶ Position the tool cabinet / workbench precisely at the erection position it over the anchor holes.
- ▶ Bolt the tool cabinet / workbench to the floor.



9. Usage



WARNING!

Risk of injury due to the tool cabinet / workbench tipping over and workpieces falling from it.

If workpieces overhang the edge of the tool cabinet or workbench there is a risk of it tipping over.

- ▶ Where necessary, anchor the tool cabinet / workbench to the floor.
 - ▶ Secure the overhanging workpieces.
-
- ▶ Before using the tool cabinet/workbench, always check it for damage.
 - ▶ Keep the tool cabinet/workbench and accessory parts clean.

10. Accessories for drawer units

10.1. Pair of wheeled subframes

Fitting a pair of wheeled subframes converts a tool cabinet into a mobile drawer cabinet.

The table below shows the combination options. When making your selection, please note the desired direction of movement of the wheels.

Applications for a pair of wheeled subframes No. 942947 R36E -
For pushing the cabinet from the front of the drawers.

Usable height in mm	450	600	700	900	1050	1225	1350	1525
Cabinet shell 27×36 units		X	X	X				
Cabinet shell 27×36 units	X	X	X	X	X	X	—	—

Application for a pair of wheeled subframes No. 942948 R27E -
For pushing the cabinet from the side.

Usable height in mm	600	900	1350
Cabinet shell 36×27 units (available on request)			
Cabinet shell 54×27 units	X	X	—

 = For reasons of safety, wheeled subframes must not be fitted to cabinet shell usable heights shaded grey.

Application for a pair of wheeled subframes No. 942948 R36E -
For pushing the cabinet from the side.

Usable height in mm	450	600	700	900	1050	1225	1350	1525
Cabinet shell 36×36 units	X	X	X	X	X	X	—	—
Cabinet shell 54×36 units				X		X	—	
Cabinet shell 78×36 units				X		—		

The cabinet shell usable heights marked with an x are available in the catalogue range.



Maximum safe working load of the wheels: 400 kg. Note this includes the weight of the cabinet itself!

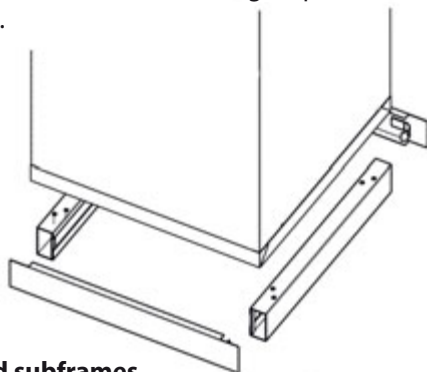
Drawers in mobile tool cabinets must be fitted with individual drawer locking.

10.1.1 Fitting the pair of wheeled subframes

- Take out the drawers as described in chapter 7. 1. Taking out drawers.
- Turn the cabinet shell over

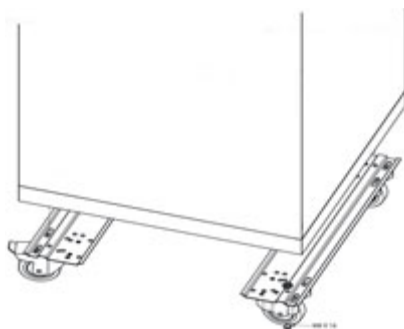
Pallet truck base

- Fit the pallet truck base, using the fasteners supplied.
- Additional installation of reinforcing strips on cabinets with dimensions 78×36 units.



Pair of wheeled subframes

- Fit the pair of wheeled subframes, using the fasteners supplied.



- Depending on the type of pair of wheeled subframes, fit the push handle on the front of the drawers (pushing the cabinet from the front of the drawers) or on the side (pushing the cabinet from the side). Use the fasteners supplied for this.

11. Dismantling

- ▶ Clear the tool cabinet of loose parts, and clean it.
- ▶ Disassemble the tool cabinet in the reverse order to assembly.

12. Maintenance

- ▶ Regularly check all components and screw fastenings on the tool cabinet for tightness, good condition and operation.
- ▶ If there is any damage to the tool cabinet, to its components or accessory parts, or any doubts about its safety:
 - Block access to the tool cabinet and prevent its use.
 - Have the damage repaired immediately.
 - Replace damaged components and accessory parts immediately.

13. Cleaning and care



CAUTION!

Damage to the surface of the worktop due to use of unsuitable cleaning agents..

- ▶ Do not use abrasive cleaners for surface cleaning..
- ▶ Clean and grease the locks, wheels etc. with multi-function oil.
- ▶ Clean side panels and metal fronts, drawers and feet with paint cleaner.
- ▶ Wipe down the worktop of the workbench with a moist cloth.

14. Disposal

- ▶ Disposal of the tool cabinet and all accessory parts in accordance with local regulations.

15. Spare parts and accessories



Spare parts:

- obtainable from the Hoffmann Group: ➔ www.hoffmann-group.com

Accessories:

Vices, drawer dividers, workbench fittings etc.

- ➔ "Main catalogue" and "Workstations and storage catalogue" of the Hoffmann Group

16. Technical data

Item	max. load* [kg]	Comment
Tool cabinets		
942906 – 944101	4.000	–
Roller cabinets		
942946 – 943890	400	–
Auxiliary cabinets		
942951 – 942965	4.000	–

16.1. Permissible load capacity of the drawers

Tool cabinets	max. load capacity* per drawer [kg]	Comment
942941, 943201, 943261, 943701	75	Drawers 50 - 250 mm in height
943206, 943266, 943706, 943881	200	Drawers 300 mm in height
	75	all drawers
943871, 944101	200	all drawers

*distributed load

Sommaire

1.	A propos de ce document	48
1.1.	Symboles et représentations	48
2.	Consignes de sécurité	49
2.1.	Transport et montage.....	49
2.2.	Utilisation conforme	49
3.	Description du produit	50
3.1.	Armoire à outils.....	50
3.2.	Armoire roulante.....	51
3.3.	Bâti d'établi.....	51
4.	Montage.....	52
4.1.	Outils et matériel nécessaires	52
4.2.	Montage – Exemple d'une armoire à outils avec plan de travail.....	53
4.2.1	Préparation du montage	53
4.2.2	Montage du piètement au plan de travail	53
4.2.3	Montage du caisson au plan de travail	54
4.2.4	Fin du montage	55
4.3.	Montage des accessoires	55
4.3.1	Montage des parois latérales.....	55
4.4.	Exemple de montage d'une armoire à outils	56
4.4.1	Montage - Armoire sur armoire	56
4.4.2	Montage - Armoire contre armoire	57
5.	Armoire roulante	58
6.	Armoire à huile	59
7.	Tiroirs et plateaux extensibles.....	60
7.1.	Démontage des tiroirs.....	60
7.2.	Étiquetage des tiroirs.....	61
8.	Installation.....	62
8.1.	Installation de l'armoire à outils.....	62
8.2.	Installation de l'établi.....	63
8.3.	Ancrage de l'établi à un sol en béton (BN25) (option).....	63
9.	Utilisation.....	64
10.	Accessoires pour armoires à tiroirs.....	65
10.1.	Paire de supports de roulettes	65
10.1.1	Montage de la paire de supports de roulettes	66
11.	Démontage	67
12.	Maintenance	67
13.	Nettoyage et entretien.....	67
14.	Mise au rebut.....	67
15.	Pièces de rechange et accessoires	68
16.	Caractéristiques techniques	68
16.1.	Charge max. admissible des tiroirs	68

1. A propos de ce document

1.1. Symboles et représentations

Avertissements

Cette notice contient des avertissements sur les dommages matériels et corporels.

- Lisez ces avertissements et tenez-en toujours compte.
- Respectez toutes les mesures identifiées par un symbole et un terme d'avertissement.

Symbole d'avertissement	Terme d'avertissement	Signification
	DANGER	Risques pour les personnes. Le non-respect entraîne la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT	Risques pour les personnes. Le non-respect peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION	Risques pour les personnes. Le non-respect peut entraîner des blessures légères.
—	ATTENTION	Informations destinées à prévenir les dégâts matériels, ainsi qu'à comprendre et optimiser les cycles de travail.

Autres symboles et représentations

Pour garantir une utilisation correcte, les informations importantes et les conseils techniques sont mis en évidence.

Symbole	Signification
	"Remarque importante"
	"Information supplémentaire" : renvoie à d'autres documents et informations
►	Symbole d'une action : une action de votre part est nécessaire.

2. Consignes de sécurité



- Lisez, respectez et conservez la notice d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et gardez-la toujours à disposition près de l'armoire.

2.1. Transport et montage

- N'utilisez que des engins de levage adaptés au transport de l'armoire à outils vers le lieu d'installation.
- Dégagez les voies de transport.



- Portez des chaussures de sécurité et un casque de protection.



2.2. Utilisation conforme

- Assurez-vous que l'armoire à outils est stable et immobile.
- Les objets lourds doivent être déposés lentement et non brutalement sur la surface de l'armoire à outils.



3. Description du produit

Les armoires à outils sont composées, selon les modèles, d'un caisson et d'une fermeture centralisée et équipée de tiroirs, de tablettes ou de plateaux extensibles.

Les armoires à outils peuvent être fermées par des portes battantes ou coulissantes. Chaque armoire à outils peut être équipée des accessoires proposés dans le Catalogue général et le catalogue Equipements d'atelier de Hoffmann Group.

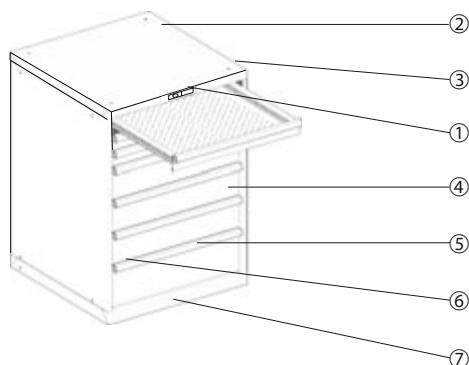


Le modèle dépend de la configuration commandée et peut diverger des exemples présentés ici.

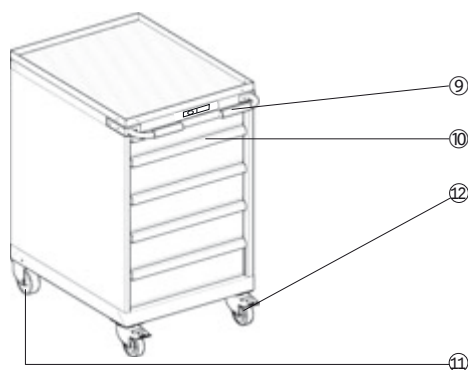
Désignation des pièces

- | | | | |
|---|-----------------------|---|-------------------------|
| ① | Fermeture centralisée | ⑧ | Rebord avec tapis strié |
| ② | Couvercle | ⑨ | Poignées coulissantes |
| ③ | Trous perforés | ⑩ | Sécurité individuelle |
| ④ | Tiroir | ⑪ | Roulettes fixes |
| ⑤ | Barre-poignée | ⑫ | Roulettes directrices |
| ⑥ | Extension | ⑬ | Table d'établi |
| ⑦ | Fond du caisson | ⑭ | Piètement |

3.1. Armoire à outils



3.2. Armoire roulante



3.3. Bâti d'établi



4. Montage

Les armoires à outils GARANT sont constituées, selon leur configuration, de divers composants, tels qu'un socle ou un tapis.

Les armoires à outils sont livrées complètement montées.

Si vous souhaitez monter plusieurs armoires à outils ensemble, vous devrez percer des trous (Ø 9 mm).

4.1. Outils et matériel nécessaires

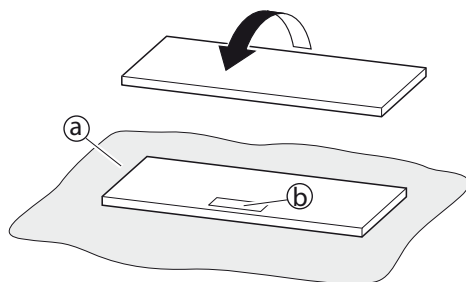
Outil / Matériel	Taille / Qualité
	SW5, SW6
	SW13
	PH2
pour un ancrage au sol (béton BN25)	
	–
	Plastique, réf. 8
	Dim. : 6×50 Résistance : min. 8.8
pour installation armoire contre armoire	
	taille M8×16
	Taille M8

4.2. Montage – Exemple d’une armoire à outils avec plan de travail

L'exemple de montage suivant se base sur une armoire à outils équipée d'un plan de travail GARANT et d'un piètement GARANT.

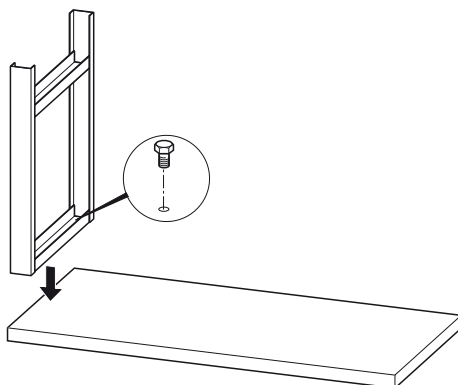
4.2.1 Préparation du montage

- ▶ Dégagez le lieu de montage de l'établi.
- ▶ Assurez-vous que la surface sur laquelle sera monté l'établi est plane, propre et sèche.
- ▶ Le cas échéant, placez un support pour protéger la surface du plan de travail.
- ▶ Retournez le plan de travail avec la surface vers le bas et posez-le sur le sol, de sorte que l'autocollant «Face avant» (b) soit visible et se trouve à l'avant.



4.2.2 Montage du piètement au plan de travail

- ▶ En cas d'écart par rapport à la position de montage standard :
 - Tracez les trous de perçage éventuels.
 - Forez les trous.
- ▶ Disposez le piètement dans l'alignement exact des trous préperçés et vissez-les.
 - Lors du montage de la paroi arrière et/ou du plateau de rangement : ne serrez pas encore à fond les vis des piétements.
- ▶ Le cas échéant, montez un autre pied en procédant de la même manière.

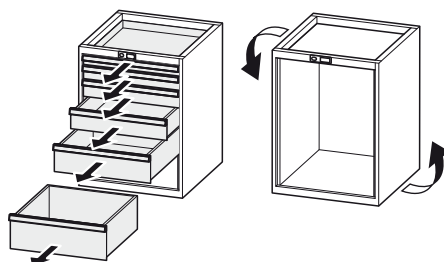


4.2.3 Montage du caisson au plan de travail

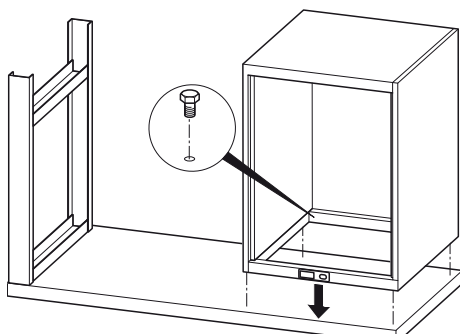
- Percez les trous amorcés à l'aide d'un chasse-pointes.



- Retirez les tiroirs du caisson. Pour ce faire, soulevez-les à deux reprises au-dessus des butées d'extrémité.
- Retournez le caisson.

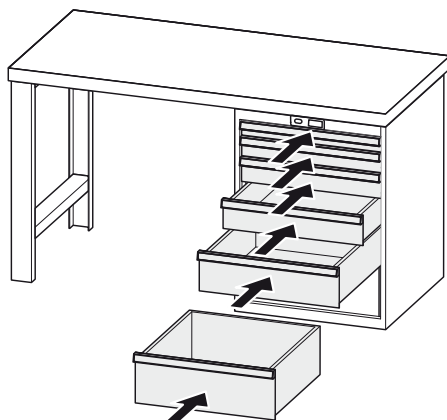


- En cas d'écart par rapport à la position de montage standard :
 - Tracez les trous de perçage éventuels.
 - Forez les trous.
- Disposez le caisson dans l'alignement exact des trous préperçés et vissez-les.
- Le cas échéant, montez un autre caisson en procédant de la même manière.



4.2.4 Fin du montage

- Posez l'établi sur ses pieds, le cas échéant avec un engin de levage adapté.
- Remboîtez les tiroirs.
- Le cas échéant, montez d'autres accessoires sur l'établi.

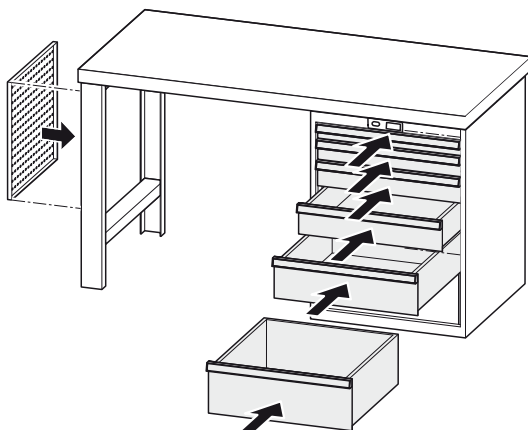


4.3. Montage des accessoires

4.3.1 Seitenverkleidung montieren

Des trous situés sur les surfaces intérieures du piètement servent à la fixation des parois latérales.

- Posez l'établi sur ses pieds.
- Positionnez les parois latérales entre les piètements et vissez.



4.4. Exemple de montage d'une armoire à outils

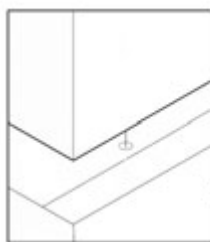
L'exemple de montage suivant se base sur une armoire à outils.

4.4.1 Montage - Armoire sur armoire

Percez les trous amorcés à l'aide d'un chasse-pointes.

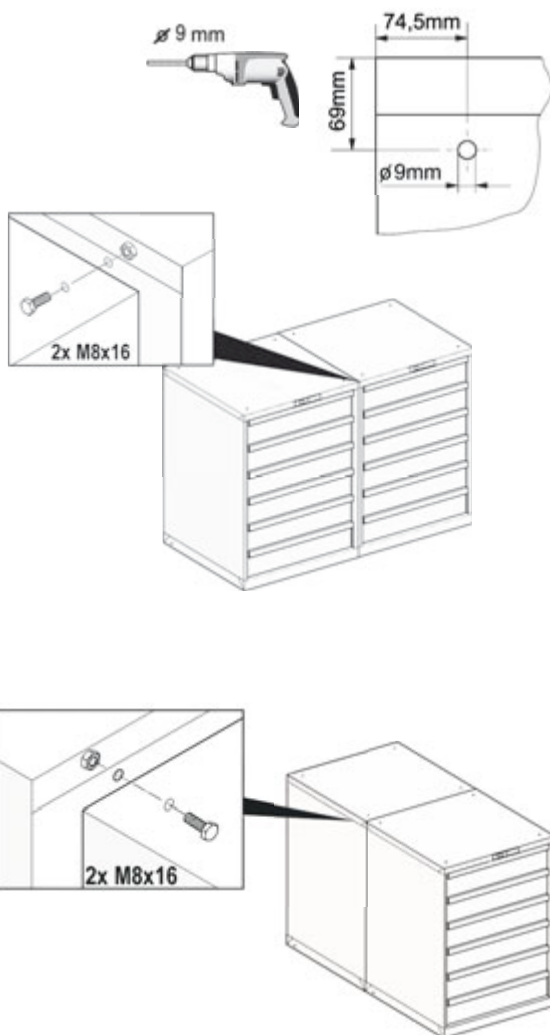


Placez les armoires l'une sur l'autre et assemblez-les avec des vis (taille M8 x 16) et des écrous.

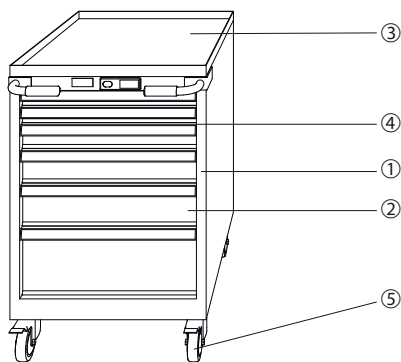


4.4.2 Montage - Armoire contre armoire

Pour ce faire, percez des trous à l'aide d'un foret pour métaux (taille 9 mm) et assemblez les armoires avec 2 vis (taille M8×16) et des écrous.



5. Armoire roulante



- | | | | |
|---|----------------------|---|----------------------------------|
| ① | Caisson | ④ | Verrouillage individuel |
| ② | Tiroir | ⑤ | Roulette directrice avec blocage |
| ③ | Plateau de rangement | | |

Les armoires roulantes sont équipées de roulettes directrices munies de systèmes de blocage empêchant tout déplacement involontaire.



Bloquez les armoires roulantes avant de commencer à travailler.

En cas d'utilisation d'armoires roulantes, tenez compte des points suivants :

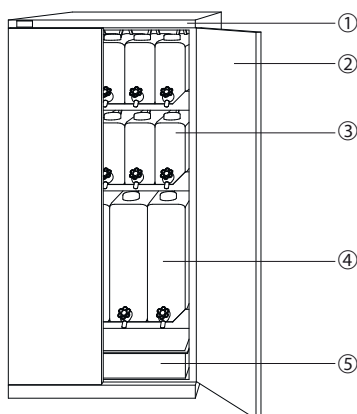
Avant tout déplacement

- ▶ Refermez tous les tiroirs et assurez-vous que le verrouillage individuel des tiroirs est enclenché.
- ▶ Enclenchez la fermeture centralisée.
- ▶ Retirez tous les objets mobiles et instables de l'armoire roulante.
- ▶ Débloquez les roulettes directrices.
- ▶ Poussez l'armoire roulante en avançant au pas et en n'utilisant que le poids de votre corps.

En cas de transport par véhicule ou élévateur

- ▶ Bloquez l'armoire roulante.
- ▶ Respectez les normes de sécurité du fabricant du véhicule ou de l'élévateur.

6. Armoire à huile



- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| ① Caisson | ④ Bidon d'huile en plastique 25 l |
| ② Porte battante | ⑤ Collecteur d'huile |
| ③ Bidon d'huile en plastique 10 l | |



Respectez les lois et réglementations nationales en vigueur.

L'installateur doit veiller à prendre toutes les mesures garantissant un stockage sûr et réglementaire.

L'armoire à huile sert au stockage sûr et réglementaire de liquides non acides, d'huiles et de graisses **présentant un point d'éclair supérieur à 55 °C et une température ambiante maximale de 40° C.**



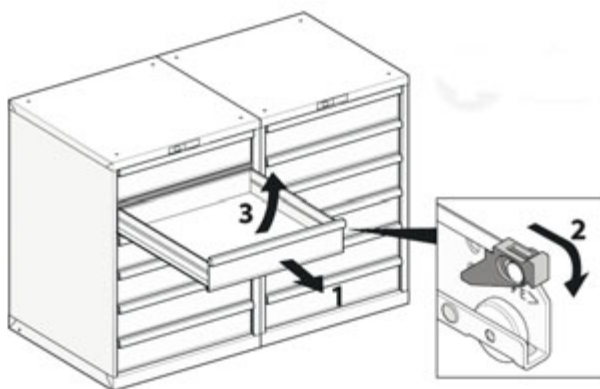
L'armoire à huile ne convient **pas** pour le stockage de liquides hautement inflammables !

Avec socle écologique, stockage suivant WHG, art. 19.

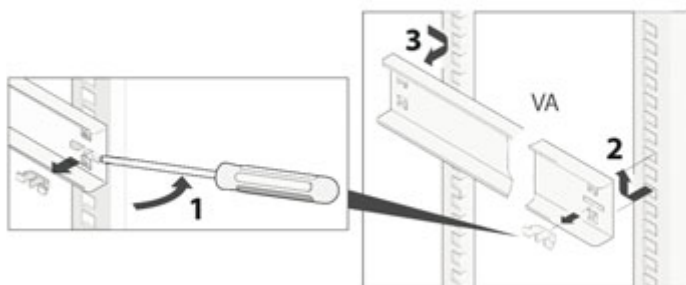
7. Tiroirs et plateaux extensibles

7.1. Démontage des tiroirs

Pour démonter les tiroirs, procédez comme suit: sortez le tiroir et déverrouillez la sécurité en plastique (2). Ensuite, soulevez le tiroir avant vers le haut. Les glissières de tiroirs restent fixées à l'armoire.



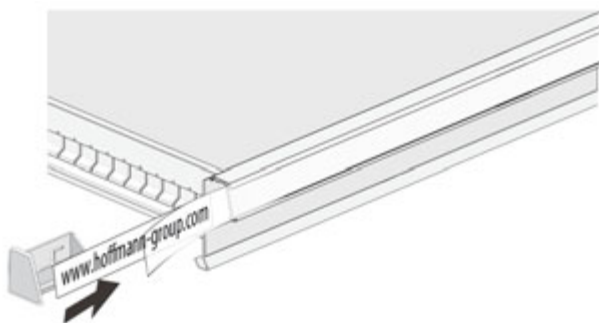
Pour le démontage des glissières de tiroirs, soulevez la sécurité à l'aide d'un tournevis pour vis à fente (1). Soulevez le guidage avant vers le haut (2) et retirez-le (3)



7.2. Etiquetage des tiroirs

Pour étiqueter les différents tiroirs, retirez le capuchon en plastique latéral (1).

Le rail en aluminium peut accueillir une étiquette en carton ou un film (2) (code art. 94 4080).



Les verrouillages individuels des tiroirs sont montés sur les armoires à outils de la même manière que sur les armoires roulantes.
(Reportez-vous également au chapitre 5: Armoires roulantes)

8. Installation

8.1. Installation de l'armoire à outils

- ▶ Assurez-vous que le lieu d'installation de l'armoire à outils est approprié.
- ▶ Assurez-vous que le sol puisse supporter le poids à vide de l'armoire à outils et la charge admissible sur l'armoire à outils.
- ▶ Au moins 2 personnes doivent assurer le transport de l'armoire à outils vers le lieu d'installation. Le cas échéant,
- ▶ utilisez un engin de levage adapté.
- ▶ Installez l'armoire à outils sur un sol plan et stable.
- ▶ Alignez l'armoire à l'aide d'un niveau à bulle.
- ▶ Utilisez des cales, au besoin.



AVERTISSEMENT



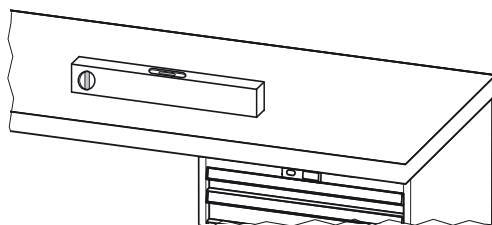
Risques de blessures en cas d'instabilité de l'armoire à outils.

Les armoires à outils d'un poids inférieur à 150 kg et d'une charge supérieure à 35 kg par tiroir présentent un risque de basculement.

- ▶ Ancrez l'armoire à outils au sol → cf. chapitre 8.3.

8.2. Installation de l'établi

- ▶ Assurez-vous que le lieu d'installation de l'établi est approprié.
 - Assurez-vous que le sol puisse supporter le poids à vide de l'établi et la charge admissible sur l'établi.
- ▶ Au moins deux personnes doivent assurer le transport de l'établi vers le lieu d'installation. Le cas échéant, utilisez un engin de levage adapté.
- ▶ Installez l'établi sur un sol plan et stable.
- ▶ Contrôlez la planéité de l'établi à l'aide d'un niveau à bulle.



- ▶ Pour les postes de travail avec piétements réglables en hauteur : ajustez les vis de réglage en hauteur et bloquez-les à l'aide de contre-écrous.

AVERTISSEMENT !

Risques de blessures en cas d'instabilité de l'établi.



Les établis d'un poids inférieur à 150 kg et d'une charge supérieure à 35 kg par tiroir présentent un risque de basculement.

- ▶ Ancrez l'établi au sol.

8.3. Ancrage de l'établi à un sol en béton (BN25) (option)

Selon sa configuration, il est possible d'ancrer l'armoire à outils ou l'établi au sol.

L'ancrage au sol garantit le positionnement sûr et stable de l'armoire à outils ou de l'établi.

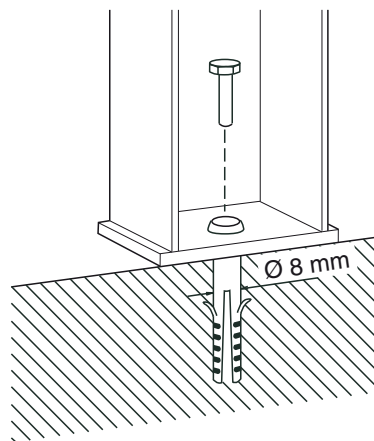
- ▶ Pour une installation sur des surfaces différentes, contactez un spécialiste.

ATTENTION !

Endommagement des conduites et des tuyaux présents sous le sol.

- ▶ Avant de percer, assurez-vous qu'aucun tuyau ou conduite ne se trouve à l'endroit de l'ancrage.

- ▶ Tracez les trous de perçage en passant par les trous des piètements / caissons d'armoire.
- ▶ Déplacez l'armoire à outils / établi et percez les trous.
 - Diamètre : 8 mm
 - Profondeur : 60 mm
- ▶ Insérez les chevilles. Respectez les instructions du fabricant des chevilles.
- ▶ Disposez l'armoire à outils / établi dans l'alignement exact des trous de perçage.
- ▶ Vissez l'armoire à outils / établi au sol.



9. Utilisation



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures en cas d'instabilité de l'armoire à outils / établi et en cas de chute de pièces.

Il existe un risque de basculement lorsque des pièces dépassent de l'armoire à outils ou de l'établi.

- ▶ Le cas échéant, ancrez l'armoire à outils / établi au sol.
 - ▶ Bloquez les pièces dépassant de l'armoire à outils / établi.
-
- ▶ Avant chaque utilisation, vérifiez si l'armoire à outils / établi ne présente pas de dégâts.
 - ▶ Veillez à la propreté de l'armoire à outils/établi et des accessoires.

10. Accessoires pour armoires à tiroirs

10.1. Paire de supports de roulettes

L'armoire à outils peut être convertie en armoire à tiroirs mobile en l'équipant de paires de supports de roulettes.

Le tableau ci-dessous présente les possibilités de combinaison. Attention au sens de roulement désiré des roues.

Possibilités d'utilisation de la paire de supports de roulettes 942947 R36E – Poussée à partir de la façade de tiroir.

Hauteur utile en mm	450	600	700	900	1050	1225	1350	1525
Caisson 27×36E		X	X	X				
Caisson 36×36E	X	X	X	X	X	X	—	—

Possibilité d'utilisation de la paire de supports de roulettes 942948 R27E– Poussée à partir de la paroi latérale.

Hauteur utile en mm	600	900	1350
Caisson 36×27E (sur demande)			
Caisson 54×27E	X	X	—

 = Les hauteurs utiles de caisson en gris ne peuvent pas être équipées d'une paire de supports de roulettes pour des raisons de sécurité.

Possibilité d'utilisation de la paire de supports de roulettes 942948 R36E– Poussée à partir de la paroi latérale.

Hauteur utile en mm	450	600	700	900	1050	1225	1350	1525
Caisson 36×36E	X	X	X	X	X	X	—	—
Caisson 54×36E				X		X	—	
Caisson 78×36E				X		—		

Les hauteurs utiles de caisson identifiées par x sont disponibles dans le catalogue.



Capacité de charge maximale des roues : 400 kg. Attention au poids à vide de l'armoire !

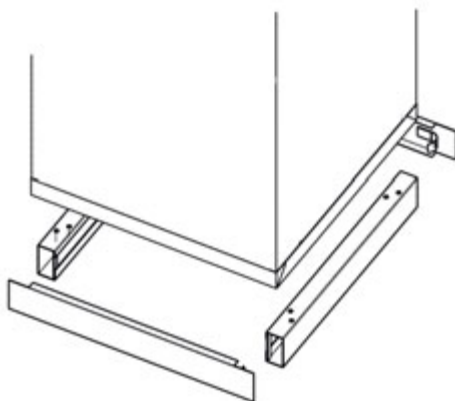
Les tiroirs des armoires à outils à roulettes doivent être équipés de verrouillages individuels.

10.1.1 Montage de la paire de supports de roulettes

- ▶ Retirez le tiroir comme indiqué au chapitre 7.1. Démontage des tiroirs.
- ▶ Retournez le caisson.

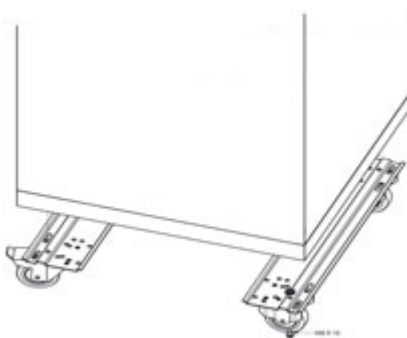
Socles pour chariot élévateur

- ▶ Montez le socle pour chariot élévateur à l'aide du matériel de fixation fourni.
- ▶ Montage supplémentaire de barres de renforcement dans les armoires 78×36 E.



Paire de supports de roulettes

- ▶ Montez la paire de supports de roulettes à l'aide du matériel de fixation fourni.



- ▶ Montage des poignées coulissantes en fonction de la paire de supports de roulettes sur la façade de tiroir (poussée à partir de la façade de tiroir) ou sur la paroi latérale (poussée à partir de la paroi latérale). Utilisez pour ce faire le matériel de montage fourni.

11. Démontage

- ▶ Débarrassez l'armoire à outils des pièces non fixées et nettoyez-la.
- ▶ Démontez l'armoire à outils en suivant l'ordre inverse des étapes de montage.

12. Maintenance

- ▶ Vérifiez régulièrement si tous les composants et raccords de l'armoire à outils sont bien en place, intacts et fonctionnels.
- ▶ En cas de dégâts au niveau de l'armoire à outils, des composants et des accessoires, ainsi qu'en présence de risques concernant la sécurité :
 - Bloquez l'armoire à outils et empêchez-en toute utilisation.
 - Faites immédiatement réparer les dégâts.
 - Faites immédiatement remplacer les composants et accessoires défectueux.

13. Nettoyage et entretien



ATTENTION !

Endommagement de la surface du plan de travail par un produit de nettoyage inadapté.

- ▶ N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer la surface du plan de travail.

- ▶ Nettoyez et huilez les roulettes avec de l'huile multi-usage.
- ▶ Utilisez un polish nettoyant pour les parties latérales, les façades métalliques, les tiroirs et les pieds.
- ▶ Nettoyez le plan de travail de l'établi à l'aide d'un chiffon humide.

14. Mise au rebut

- ▶ Mettez l'armoire à outils et tous les accessoires au rebut conformément aux dispositions locales en vigueur.

15. Pièces de rechange et accessoires



Pièces de rechange :

- disponibles auprès de Hoffmann Group : → www.hoffmann-group.com

Accessoires :

étaux, compartimentages des tiroirs, structures d'établi et autres.

- «Catalogue général» et «catalogue Equipements d'atelier» de Hoffmann Group

16. Caractéristiques techniques

Article	Charge max.* [kg]	Remarque
Armoires à outils		
942906 – 944101	4.000	–
Armoires roulantes		
942946 – 943890	400	–
Armoires d'outillage		
942951 – 942965	4.000	–

16.1. Charge max. admissible des tiroirs

Armoires à outils	Charge utile* max. par tiroir [kg]	Remarque
942941, 943201, 943261, 943701	75	Tiroirs 50 - 250 mm de haut
943206, 943266, 943706, 943881	200	Tiroirs 300 mm de haut
	75	Tous les tiroirs
943871, 944101	200	Tous les tiroirs

*répartie sur la surface

Indice

1.	Informazioni sul presente documento.....	70
1.1.	Simboli e mezzi di rappresentazione.....	70
2.	Avvertenze per la sicurezza.....	71
2.1.	Trasporto e montaggio.....	71
2.2.	Destinazione d'uso.....	71
3.	Descrizione del prodotto.....	72
3.1.	Armadio per utensili.....	72
3.2.	Cassettiera su ruote.....	73
3.3.	Struttura portante del banco da lavoro.....	73
4.	Montaggio.....	74
4.1.	Utensili necessari e materiali.....	74
4.2.	Esempio di montaggio di armadio per utensili con piano di lavoro.....	75
4.2.1	Preparazione del montaggio.....	75
4.2.2	Montaggio della struttura portante sul piano di lavoro.....	75
4.2.3	Montaggio del corpo sul piano di lavoro.....	76
4.2.4	Fine del montaggio.....	77
4.3.	Montaggio degli accessori.....	77
4.3.1	Montaggio del rivestimento laterale.....	77
4.4.	Esempio di montaggio di un armadio per utensili.....	78
4.4.1	Montaggio – Armadio su armadio.....	78
4.4.2	Montaggio – Armadi fianco a fianco.....	79
5.	Cassettiera su ruote.....	80
6.	Armadio per oli.....	81
7.	Cassetti estraibili e non.....	82
7.1.	Smontaggio di cassetti.....	82
7.2.	Etichetta dei cassetti.....	83
8.	Installazione.....	84
8.1.	Installazione dell'armadio per utensili.....	84
8.2.	Installazione del banco da lavoro.....	85
8.3.	Ancoraggio dell'armadio per utensili/banco da lavoro su pavimento in calcestruzzo (BN25) (opzionale).....	85
9.	Uso.....	86
10.	Accessori per cassettiera.....	87
10.1.	Coppia di supporti su ruote.....	87
10.1.1	Montaggio della coppia di supporti su ruote.....	88
11.	Smontaggio.....	89
12.	Riparazione.....	89
13.	Pulizia e manutenzione.....	89
14.	Smaltimento.....	89
15.	Ricambi e accessori.....	90
16.	Dati tecnici.....	90
16.1.	Carico consentito per i cassetti.....	90

1. Informazioni sul presente documento

1.1. Simboli e mezzi di rappresentazione

Avvertenze

Nelle presenti istruzioni vengono utilizzate avvertenze che mettono in guardia contro danni a persone e cose.

- ▶ Leggere e attenersi sempre a queste avvertenze.
- ▶ Seguire tutte le indicazioni contrassegnate con il simbolo e il termine di avvertimento.

Simbolo di avvertimento	Termine di avvertimento	Significato
	PERICOLO	Pericoli per le persone. La mancata osservanza causa lesioni gravi o la morte.
	ATTENZIONE	Pericoli per le persone. La mancata osservanza può causare lesioni gravi o la morte.
	CAUTELA	Pericoli per le persone. La mancata osservanza può causare lesioni lievi.
—	CAUTELA	Informazioni per prevenire i danni materiali e comprendere o ottimizzare le fasi di lavoro.

Altri simboli e mezzi di rappresentazione

Per spiegare il corretto funzionamento sono state appositamente redatte importanti informazioni e avvertenze tecniche.

Simbolo	Significato
	"Nota importante"
	"Informazioni aggiuntive": Rimando ad altri documenti e informazioni
▶	Simbolo di utilizzo: è richiesto l'intervento dell'operatore.

2. Avvertenze per la sicurezza



- ▶ Leggere, osservare e conservare per futura consultazione le istruzioni per l'uso e tenere sempre disponibili nell'armadio.

2.1. Trasporto e montaggio

- ▶ Utilizzare solo dispositivi di sollevamento adatti per trasportare l'armadio per utensili nel luogo in cui deve essere installato.
- ▶ Mettere in sicurezza le vie di trasporto.



- ▶ Indossare scarpe di sicurezza e casco di protezione.



2.2. Destinazione d'uso

- ▶ Assicurarsi che l'armadio per utensili sia stabile in posizione e protetto contro il ribaltamento.
- ▶ Appoggiare lentamente e non a scatti gli oggetti pesanti sulla superficie dell'armadio per utensili.



3. Descrizione del prodotto

A seconda della versione, gli armadi per utensili sono composti da corpo e chiusura centralizzata e sono dotati di cassetti, ripiani estraibili e non. Gli armadi per utensili possono essere chiusi con sportelli a battente o scorrevoli. Ogni armadio per utensili può essere allestito con accessori del catalogo generale e del catalogo per l'arredamento industriale di Hoffmann Group.

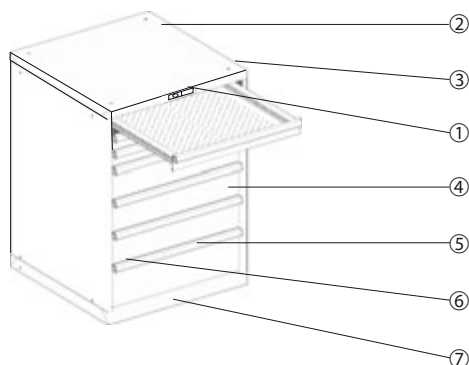


L'esecuzione dipende dalla configurazione ordinata e può differire rispetto agli esempi mostrati.

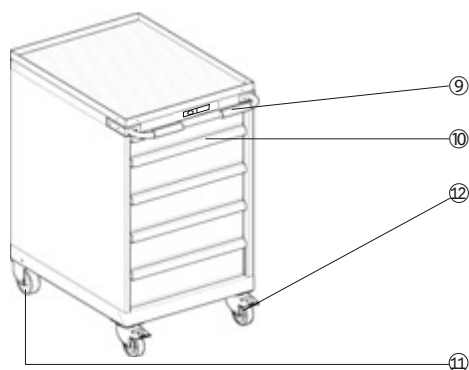
Bezeichnung der Teile

- | | | | |
|---|------------------------|---|--|
| ① | Chiusura centralizzata | ⑧ | Sponda di contenimento con tappetino scanalato |
| ② | Coperchio del corpo | ⑨ | Maniglie |
| ③ | Fori punch out | ⑩ | Protezione singola |
| ④ | Cassetto | ⑪ | Ruote fisse |
| ⑤ | Maniglione | ⑫ | Ruote piroettanti |
| ⑥ | Cassetto estraibile | ⑬ | Piano per banchi da lavoro |
| ⑦ | Fondo del corpo | ⑭ | Struttura portante |

3.1. Armadio per utensili



3.2. Cassettiera su ruote



3.3. Struttura portante del banco da lavoro



4. Montaggio

In base alla configurazione, gli armadi per utensili GARANT sono formati da diversi componenti, come il piedistallo o le coperture.

Gli armadi per utensili vengono forniti completamente montati.

Per avvitare tra loro più armadi, praticare dei fori (Ø 9 mm).

4.1. Utensili necessari e materiali

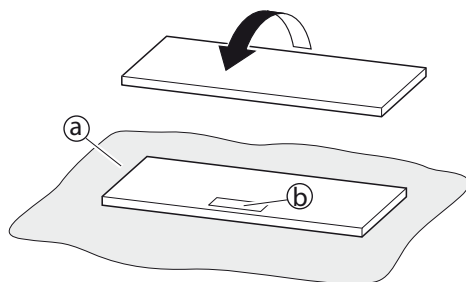
Utensile/Materiale	Dimensioni/Qualità
	SW5, SW6
	SW13
	PH2
Utensile/Materiale	Dimensioni/Qualità
	–
	Plastica, dim. 8
	Dim.: 6×50 Resistenza: min. 8,8
für Installation Schrank an Schrank	
	Dim. M8×16
	Dim. M8

4.2. Esempio di montaggio di armadio per utensili con piano di lavoro

Il seguente montaggio illustra a titolo esemplificativo un armadio per utensili con piano di lavoro GARANT e struttura portante GARANT.

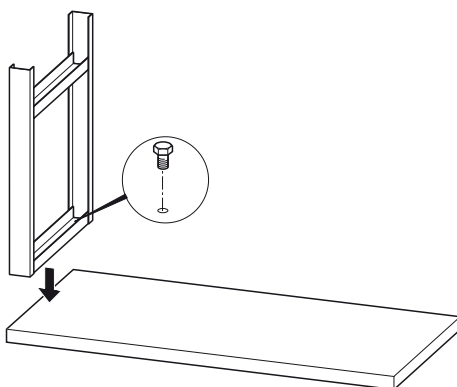
4.2.1 Preparazione del montaggio

- ▶ Mettere in sicurezza il luogo di montaggio del banco da lavoro.
- ▶ Assicurarsi che il pavimento su cui viene montato il banco da lavoro sia piano, pulito e asciutto.
- ▶ Eventualmente posizionare una base (a) sul pavimento per proteggere la superficie di lavoro del piano.
- ▶ Disporre il piano di lavoro con la superficie di lavoro rivolta verso il basso in direzione del pavimento in modo che l'adesivo "lato anteriore" (b) sia ben visibile e rivolto verso la parte anteriore.



4.2.2 Montaggio della struttura portante sul piano di lavoro

- ▶ In caso di posizione di montaggio diversa da quella standard:
 - Eventualmente marcare i fori mancanti.
 - Predisporre i fori.
- ▶ Posizionare e avvitare la struttura portante (o le strutture portanti) sui fori appositamente predisposti.
 - In caso di montaggio della parete dorsale e/o della mensola: Non serrare a fondo le viti delle strutture portanti.
- ▶ Eventualmente montare allo stesso modo un'altra struttura portante.

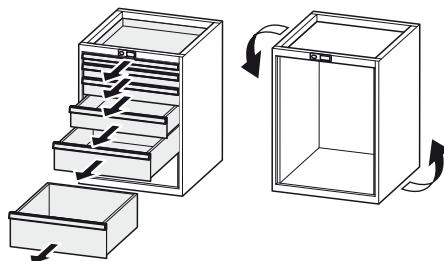


4.2.3 Montaggio del corpo sul piano di lavoro

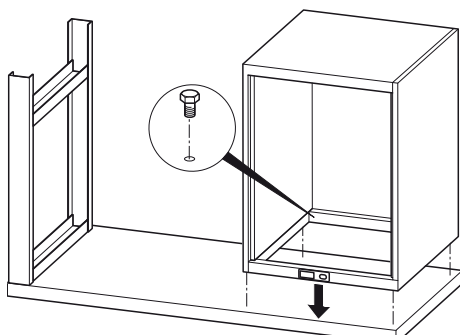
- ▶ Aprire i fori stampati a moduli con un punteruolo.



- ▶ Togliere i cassetti dal corpo, sollevandoli due volte oltre il finecorsa del cassetto.
- ▶ Invertire il corpo.

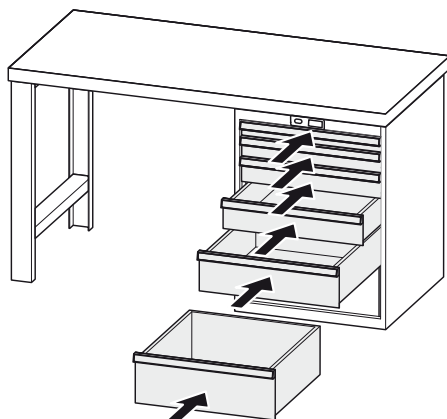


- ▶ In caso di posizione di montaggio diversa da quella standard:
 - Eventualmente marcare i fori mancanti.
 - Predisporre i fori.
- ▶ Posizionare e avvitare il corpo sui fori appositamente predisposti.
- ▶ Eventualmente montare allo stesso modo un altro corpo.



4.2.4 Fine del montaggio

- ▶ Appoggiare il banco da lavoro sui piedini; se necessario, utilizzare un apposito dispositivo di sollevamento.
- ▶ Reinserire i cassetti.
- ▶ Eventualmente montare altri accessori sul banco da lavoro.

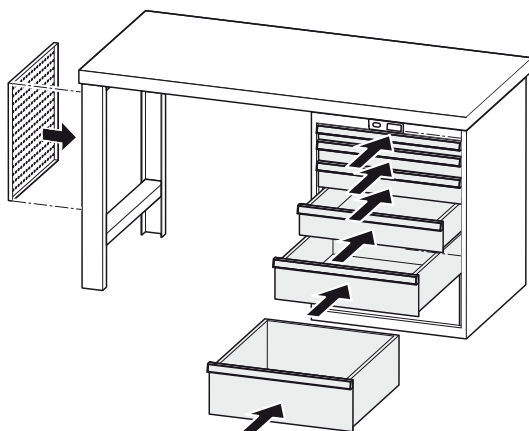


4.3. Montaggio degli accessori

4.3.1 Montaggio del rivestimento laterale

I fori per il fissaggio del rivestimento laterale si trovano sulle superfici interne della struttura portante.

- ▶ Posizionare il banco da lavoro sui piedini.
- ▶ Posizionare e avvitare il rivestimento laterale tra le strutture portanti.



4.4. Esempio di montaggio di un armadio per utensili

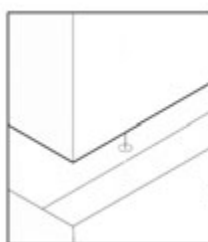
Il seguente esempio di montaggio si riferisce a un armadio per utensili.

4.4.1 Montaggio – Armadio su armadio

Aprire i fori stampati a moduli con un punteruolo.

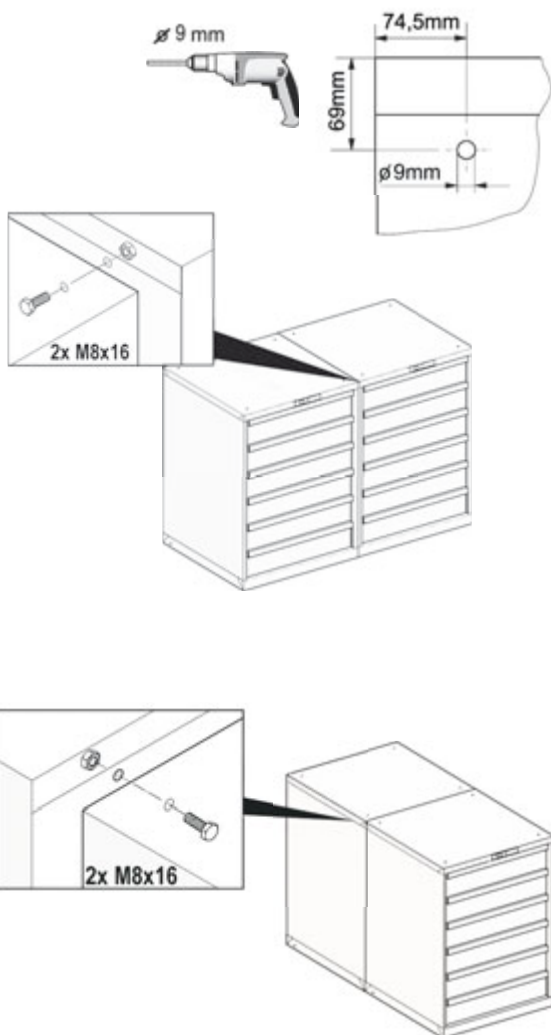


Mettere gli armadi uno sull'altro e unirli con viti (Dim. M8×16) e dadi.

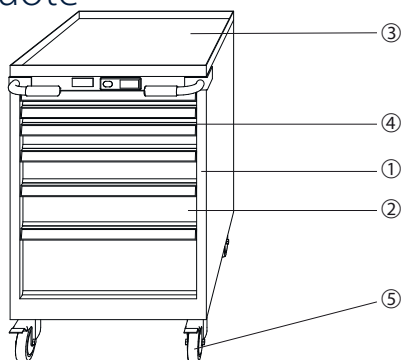


4.4.2 Montaggio – Armadi fianco a fianco

Praticare dei fori con un punta da trapano per metallo (Dim. 9 mm) e unire gli armadi con 2 viti (Dim. M8×16) e dadi.



5. Cassettiera su ruote



- | | | | |
|---|----------|---|---|
| ① | Corpo | ④ | Chiusura differenziata |
| ② | Cassetto | ⑤ | Ruota piroettante con dispositivo di bloccaggio |
| ③ | Mensola | | |

I carrelli sono provvisti di dispositivi di bloccaggio della ruota piroettante per evitare spostamenti accidentali.



I carrelli devono essere assicurati prima dell'inizio dei lavori

Se si utilizzano cassettiere su ruote, prestare attenzione ai seguenti punti:

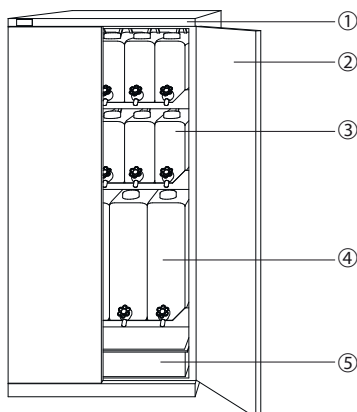
Prima di muoversi/spostarsi

- ▶ Infilare tutti i cassetti e assicurarsi che la relativa chiusura differenziata sia innestata.
- ▶ Chiudere la chiusura centralizzata.
- ▶ Togliere dalla cassettera su ruote tutti gli oggetti mobili e non bloccati.
- ▶ Allentare il dispositivo di bloccaggio delle ruote piroettanti.
- ▶ Spostare la cassettera su ruote solo sfruttando il proprio peso corporeo e procedendo a passo d'uomo.

In caso di trasporto con veicoli o elevatori

- ▶ Fissare la cassettera su ruote.
- ▶ Prestare attenzione alle norme di sicurezza fornite dal produttore del veicolo o dell'elevatore.

6. Armadio per oli



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|----------------------------------|
| ① | Corpo | ④ | Tanica per oli in plastica 25l |
| ② | Porte a battenti | ⑤ | Vaschetta di raccolta per l'olio |
| ③ | Tanica per oli in plastica 10l | | |



Rispettare le norme e le leggi vigenti in materia specifiche del paese.

Il montatore deve fare attenzione a rispettare tutte le misure relative a uno stoccaggio sicuro e regolare.

L'armadio per oli serve allo stoccaggio sicuro e regolare di liquidi privi di acidi, oli e grassi **con punto di infiammabilità superiore a 55° C e temperatura ambiente massima di 40° C.**



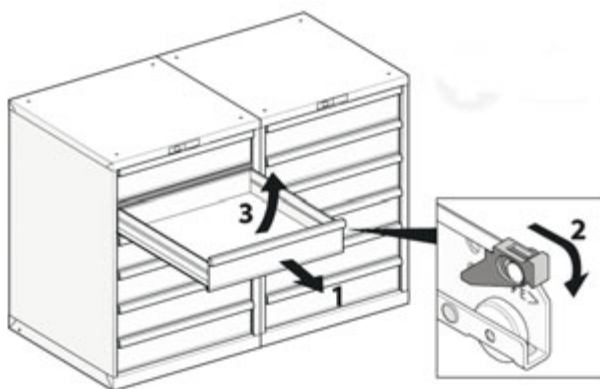
L'armadio per oli **non** è adatto per lo stoccaggio di liquidi altamente infiammabili!

Con zoccolo ecologico per stoccaggio conforme alla WHG §19.

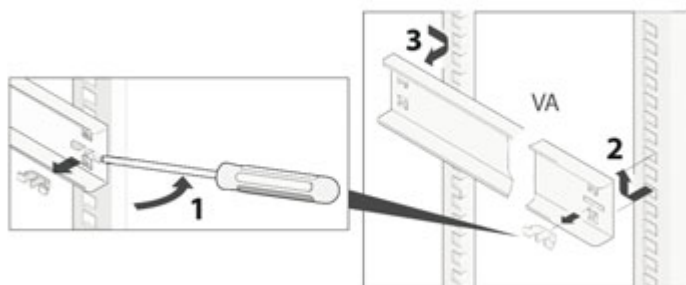
7. Cassetti estraibili e non

7.1. Smontaggio di cassetti

Per lo smontaggio dei cassetti procedere come descritto di seguito:
Estrarre il cassetto e sbloccare la protezione in plastica (2). Fatto questo, sollevare il cassetto in avanti verso l'alto. Le guide dei cassetti restano nell'armadio.



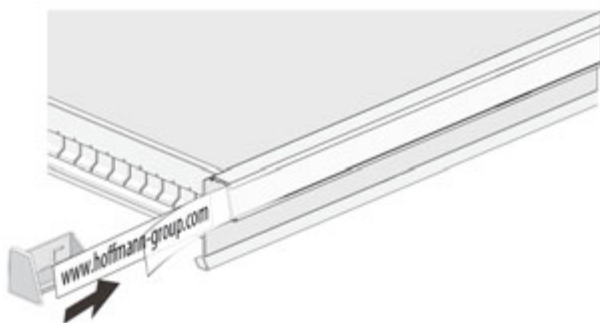
Per lo smontaggio delle guide, rimuovere la protezione con un giraviti per viti con intaglio (1). Sollevare la guida verso l'alto, in avanti (2), e toglierla (3).



7.2. Etichetta dei cassetti

Per l'etichettatura dei singoli cassetti, togliere il cappuccio in plastica laterale (1).

Nella guida in alluminio è possibile inserire una striscia di cartone o una pellicola trasparente (2) (n. art. 94 4080).



Le chiusure differenziate dei cassetti vengono inserite nello stesso modo quando l'armadio per utensili funge da cassettera su ruote.
(v. anche capitolo 5: Cassettera su ruote)

8. Installazione

8.1. Installazione dell'armadio per utensili

- ▶ Assicurarsi che il luogo di installazione sia appropriato per l'armadio per utensili.
- ▶ Il pavimento deve essere in grado di supportare con sicurezza il peso dell'armadio per utensili, compreso il carico consentito sullo stesso.
- ▶ L'armadio per utensili deve essere trasportato sul luogo di installazione da almeno 2 persone; se necessario
- ▶ utilizzare un apposito dispositivo di sollevamento.
- ▶ Installare l'armadio per utensili su un fondo piano e stabile.
- ▶ Regolare l'armadio con una livella a bolla.
- ▶ Eventualmente utilizzare dei cunei.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni in caso di ribaltamento dell'armadio per utensili.

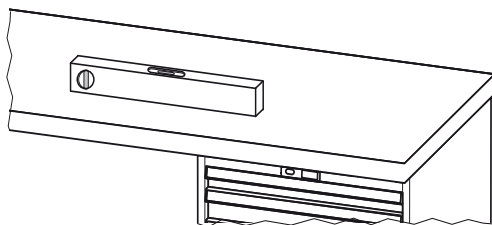
Pericolo di ribaltamento con un armadio per utensili con un peso < 150 kg e un carico per cassetto > 35 kg.

- ▶ Ancorare l'armadio per utensili al pavimento → v. capitolo 8.3.

8.2. Installazione del banco da lavoro

- ▶ Assicurarsi che il luogo di installazione sia appropriato per il banco da lavoro.
 - Il pavimento deve essere in grado di supportare con sicurezza il peso del banco da lavoro, compreso il carico consentito sul banco stesso.
- ▶ Il banco da lavoro deve essere trasportato sul luogo di installazione da almeno 2 persone; se necessario, utilizzare un apposito dispositivo di sollevamento.
- ▶ Installare il banco da lavoro su un fondo piano e stabile.

Verificare con la livella a bolla che il banco da lavoro sia in posizione orizzontale.



- ▶ Nel caso di postazioni di lavoro con strutture portanti regolabili in altezza: regolare le viti per la regolazione dell'altezza e fissare con controdadi.

AVVERTIMENTO!



Pericolo di lesioni in caso di ribaltamento del banco da lavoro.

Pericolo di ribaltamento con un banco da lavoro con un peso < 150 kg e un carico per cassetto > 35 kg.

- ▶ Ancorare il banco da lavoro al pavimento.

8.3. Ancoraggio dell'armadio per utensili/banco da lavoro su pavimento in calcestruzzo (BN25) (opzionale)

A seconda della configurazione, l'armadio per utensili/banco da lavoro può anche essere ancorato al pavimento.

L'ancoraggio al pavimento assicura un appoggio stabile e sicuro dell'armadio per utensili/banco da lavoro.

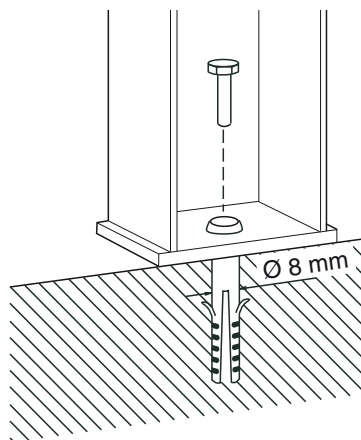
- ▶ In presenza di altri tipi di pavimento, rivolgersi a un tecnico.

ATTENZIONE!

Danneggiamento delle condutture e dei tubi posati sotto il pavimento.

- ▶ Prima di trapanare assicurarsi che nella zona di ancoraggio non si trovino condutture né tubi.

- ▶ Marcare i fori facendo riferimento ai fori presenti nelle strutture portanti / corpo dell'armadio.
- ▶ Spostare l'armadio per utensili / banco da lavoro e praticare i fori.
 - Diametro: 8 mm
 - Profondità: 60 mm
- ▶ Inserire i tasselli. Attenersi ai dati del produttore sui tasselli.
- ▶ Posizionare con precisione l'armadio per utensili / banco da lavoro sul luogo di installazione sui fori.
- ▶ Avvitare l'armadio per utensili / banco da lavoro sul pavimento.



9. Uso

AVVERTIMENTO!



Pericolo di lesioni in caso di ribaltamento dell'armadio per utensili / banco da lavoro o caduta di pezzi.

Pericolo di ribaltamento in caso di pezzi sporgenti dall'armadio per utensili o dal banco di lavoro.

- ▶ Eventualmente ancorare l'armadio per utensili / banco da lavoro al pavimento.
- ▶ Assicurare i pezzi sporgenti.
- ▶ Prima di ogni utilizzo verificare che l'armadio per utensili / banco da lavoro non presenti danneggiamenti.
- ▶ Tenere l'armadio per utensili / banco da lavoro e gli accessori sempre puliti.

10. Accessori per cassettiere

10.1. Coppia di supporti su ruote

Con delle coppie di supporti su ruote l'armadio per utensili può essere convertito in una cassettiere mobile.

Per le possibilità di combinazione, consultare la tabella sottostante. Rispettare la direzione desiderata delle ruote.

Possibilità d'impiego della coppia di supporti su ruote n. art. 942947 R36E – Spostamento frontale.

Altezza utile in mm	450	600	700	900	1050	1225	1350	1525
Corpo 27×36E		X	X	X				
Corpo 36×36E	X	X	X	X	X	X	—	—

Possibilità d'impiego della coppia di supporti su ruote n. art. 942948 R27E – Spostamento laterale.

Altezza utile in mm	600	900	1350
Corpo 36×27E (su richiesta)			
Corpo 54×27E	X	X	—

 = Le altezze utili dei corpi contrassegnate in grigio non possono per motivi di sicurezza essere equipaggiate con coppie di supporti su ruote.

Possibilità d'impiego della coppia di supporti su ruote n. art. 942948 R36E Spostamento laterale.

Altezza utile in mm	450	600	700	900	1050	1225	1350	1525
Corpo 36×36E	X	X	X	X	X	X	—	—
Corpo 54×36E				X		X	—	
Corpo 78×36E				X		—		

Le altezze utili dei corpi contrassegnate da una x sono disponibili in catalogo.



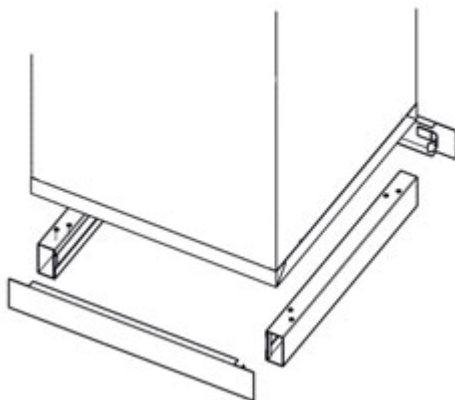
Capacità di carico massima delle ruote: 400 kg. Tenere presente il peso proprio dell'armadio! I cassetti negli armadi mobili per utensili devono essere equipaggiati con chiusure differenziate.

10.1.1 Montaggio della coppia di supporti su ruote

- Togliere il cassetto come descritto al capitolo 7.1 Smontaggio di cassetti.
- Invertire il corpo.

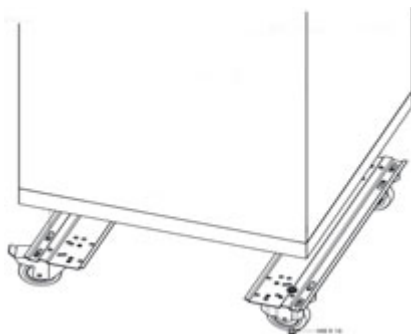
Zoccoli per carrelli elevatori

- Montare lo zoccolo per carrello elevatore con il materiale di fissaggio in dotazione.
- Con montaggio aggiuntivo di strisce di rinforzo nell'armadio con dimensioni 78 x 36 E.



Coppia di supporti su ruote

- Montare la coppia di supporti su ruote con il materiale di fissaggio in dotazione.



- In base alla coppia di supporti su ruote, montare le maniglie sulla parte frontale dei cassetti (spostamento frontale) o sulla parete laterale (spostamento laterale). Utilizzare a tale scopo il materiale di montaggio in dotazione.

11. Smontaggio

- ▶ Liberare l'armadio per utensili da tutti gli oggetti sopra di esso e pulirlo.
- ▶ Per lo smontaggio dell'armadio per utensili, seguire la procedura inversa a quella di montaggio.

12. Riparazione

- ▶ Verificare con regolarità che tutti i componenti e i serraggi dell'armadio per utensili siano stabili, integri e perfettamente funzionanti.
- ▶ In caso di danni all'armadio per utensili, ai componenti e agli accessori, nonché nel caso in cui la sicurezza sia compromessa:
 - Bloccare l'armadio per utensili e assicurarlo contro l'utilizzo.
 - Far subito riparare i danni riscontrati.
 - Far sostituire immediatamente i componenti e gli accessori danneggiati.

13. Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE!

Danni alla superficie del piano di lavoro a causa di detergenti inadatti.

- ▶ Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia delle superfici.
- ▶ Pulire e oliare serrature, ruote, ecc. con olio multifunzione.
- ▶ Pulire i fianchi e le parti anteriori in metallo, i cassetti e i piedini con detergente per verniciatura.
- ▶ Pulire il piano di lavoro del banco con un panno umido.

14. Smaltimento

- ▶ Smaltire l'armadio per utensili e tutti gli accessori secondo le norme vigenti a livello locale.

15. Ricambi e accessori



Ricambi:

- disponibili presso Hoffmann Group: → www.hoffmann-group.com

Accessori:

Morse da banco, divisori per cassettei, sovrastrutture, ecc.

- "Catalogo generale" e "Catalogo per l'arredamento industriale" di Hoffmann Group

16. Dati tecnici

Articolo	Carico max.* [kg]	Nota
Armadi per utensili		
942906 – 944101	4.000	–
Cassettiera su ruote		
942946 – 943890	400	–
Armadi bordo macchina		
942951 – 942965	4.000	–

16.1. Carico consentito per i cassettei

Armadi per utensili	Carico utile max.* per cassetto [kg]	Nota
942941, 943201, 943261, 943701	75	Cassetti 50 - 250 mm altezza
943206, 943266, 943706, 943881	200	Cassetti 300 mm altezza
	75	tutti i cassettei
943871, 944101	200	tutti i cassettei

*distribuito su tutta la superficie

Contenido

1.	Acerca de este documento.....	92
1.1.	Símbolos y medios de representación	92
2.	Indicaciones de seguridad.....	93
2.1.	Transporte y montaje	93
2.2.	Uso conforme a lo previsto.....	93
3.	Descripción del producto	94
3.1.	Armario de herramientas	94
3.2.	Carro de montaje	95
3.3.	Estructura inferior de banco de trabajo.....	95
4.	Montaje	96
4.1.	Herramientas y materiales necesarios.....	96
4.2.	Ejemplo de montaje de armario de herramientas con tablero de trabajo	97
4.2.1	Preparación del montaje	97
4.2.2	Montaje del pie soporte en el tablero de trabajo.....	97
4.2.3	Montaje de la carcasa en el tablero de trabajo	98
4.2.4	Terminación del montaje	99
4.3.	Montaje de los accesorios.....	99
4.3.1	Montaje del revestimiento lateral.....	99
4.4.	Ejemplo de montaje de armario de herramientas	100
4.4.1	Montaje de armario sobre armario.....	100
4.4.2	Montaje de armario junto a armario.....	101
5.	Carro de montaje	102
6.	Armario para aceite.....	103
7.	Cajones y departamentos extraíbles	104
7.1.	Desmontaje de cajones	104
7.2.	Rotulación de los cajones	105
8.	Instalación	106
8.1.	Colocación del armario de herramientas	106
8.2.	Colocar el banco de trabajo	107
8.3.	Anclaje del armario de herramientas/banco de trabajo a un suelo de hormigón (opcional).....	107
9.	Aplicación	108
10.	Accesorios para armarios de cajones.....	109
10.1.	Par de soportes de ruedas	109
10.1.1	Montaje de par de soportes de ruedas	110
11.	Desmontaje.....	111
12.	Conservación.....	111
13.	Limpieza y cuidado	111
14.	Eliminación.....	111
15.	Piezas de repuesto y accesorios	112
16.	Datos técnicos.....	112
16.1.	Carga admisible de los cajones.....	112

1. Acerca de este documento

1.1. Símbolos y medios de representación

Advertencias

En estas instrucciones se utilizan advertencias para prevenirle contra daños materiales y personales.

- ▶ Lea y observe siempre estas advertencias.
- ▶ Aplique todas las medidas marcadas con el símbolo de advertencia y la palabra de advertencia.

Símbolo de advertencia	Palabra de advertencia	Significado
	PELIGRO	Peligro para las personas. La inobservancia ocasiona la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Peligro para las personas. En caso de inobservancia se puede producir la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN	Peligro para las personas. En caso de inobservancia se pueden producir lesiones leves.
—	PRECAUCIÓN	Información para la prevención de daños materiales y la comprensión u optimización de los procesos de trabajo.

Otros símbolos y medios de representación

Para ilustrar el manejo correcto, se resaltan especialmente la información importante y las indicaciones técnicas.

Símbolo	Significado
	"Nota importante"
	"Información adicional": remisión a otros documentos e informaciones
▶	Símbolo de una actuación: aquí tiene que hacer algo.

2. Indicaciones de seguridad



- Lea, observe y conserve las instrucciones de uso para consultas posteriores, y manténgalas siempre disponibles junto al armario.

2.1. Transporte y montaje

- Utilice únicamente medios de elevación de carga apropiados para transportar el armario de herramientas a su emplazamiento.
- Asegure las vías de transporte.



- Lleve calzado de protección y casco protector.



2.2. Uso conforme a lo previsto

- Asegure que el armario de herramientas esté colocado firmemente y de modo seguro contra vuelcos.
- Al colocar objetos pesados en la superficie del armario de herramientas, no proceda de forma brusca, sino lentamente.



3. Descripción del producto

Los armarios de herramientas se componen, según la versión, de carcasa y cierre central, con cajones y estantes fijos o extraíbles.

Los armarios de herramientas pueden cerrarse por medio de puertas batientes o correderas. Cada armario de herramientas se puede equipar con accesorios del catálogo principal y del catálogo de mobiliario industrial de Hoffmann Group.

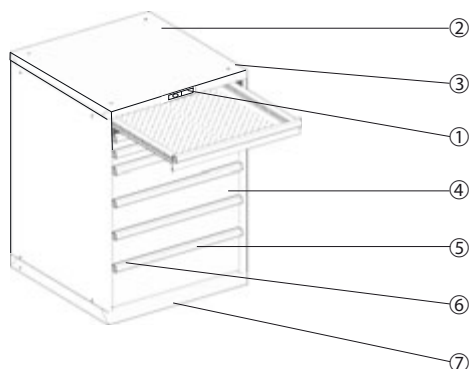


La ejecución depende de la configuración del pedido y puede diferir de los ejemplos mostrados aquí.

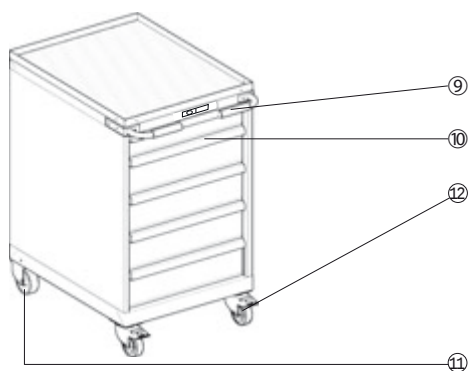
Denominación de los elementos

- | | | | |
|---|---------------------|---|---|
| ① | Cierre central | ⑧ | Reborde contra caída por rodadura con estera ranurada |
| ② | Tapa de la carcasa | ⑨ | Tiradores deslizantes |
| ③ | Orificios Punch out | ⑩ | Seguro individual |
| ④ | Cajón | ⑪ | Ruedas fijas |
| ⑤ | Tirador | ⑫ | Ruedas orientables |
| ⑥ | Extracto | ⑬ | Tablero del banco de trabajo |
| ⑦ | Fondo de la carcasa | ⑭ | Pie soporte |

3.1. Armario de herramientas



3.2. Carro de montaje



3.3. Estructura inferior de banco de trabajo



4. Montaje

Los armarios de herramientas GARANT constan, según la configuración, de diversos componentes, como p. ej. bases o placas de cubierta.

Los armarios de herramientas se entregan completamente montados.

Si desea atornillar entre sí armarios de herramientas debe realizar perforaciones (Ø 9 mm).

4.1. Herramientas y materiales necesarios

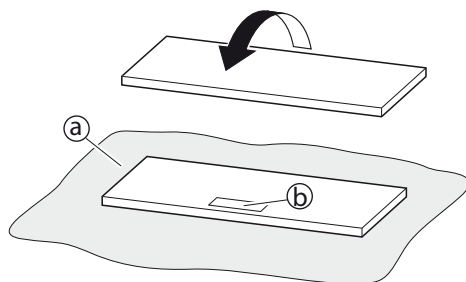
Herramientas/material	Tamaño/calidad
	SW5, SW6
	SW13
	PH2
para el anclaje al suelo (a hormigón BN25)	
	—
	Plástico, tam. 8
	Tamaño: 6×50 Resistencia mecánica: mín. 8.8
para instalación de armario junto a armario	
	Tamaño M8×16
	Tamaño M8

4.2. Ejemplo de montaje de armario de herramientas con tablero de trabajo

El siguiente montaje muestra como ejemplo un armario de herramientas con un tablero de trabajo GARANT y un pie soporte.

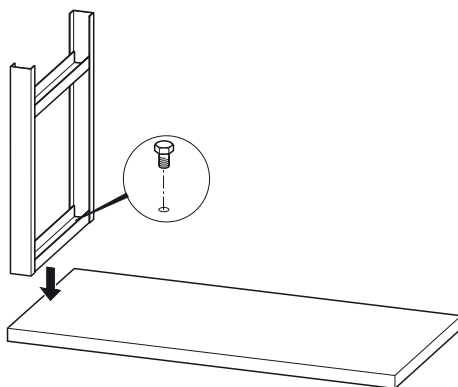
4.2.1 Preparación del montaje

- ▶ Asegure el lugar de montaje del banco de trabajo.
- ▶ Cerciórese de que el suelo en el cual se montará el banco de trabajo esté plano, limpio y seco.
- ▶ En su caso, coloque una base protectora (a) en el suelo para proteger la superficie del tablero de trabajo.
- ▶ Coloque el tablero de trabajo en el suelo con la superficie de trabajo hacia abajo, de modo que el adhesivo "Vorderseite" (parte delantera) (b) esté visible y se encuentre en el lado delantero.



4.2.2 Montaje del pie soporte en el tablero de trabajo

- ▶ En caso de posición de montaje que se desvía del estándar:
 - Marque las eventuales perforaciones que falten.
 - Taladre las perforaciones.
- ▶ Coloque el/los pie(s) soporte exactamente encima de las perforaciones pretaladradas y atorníllelo(s).
 - En el montaje del panel posterior y/o del estante de almacenamiento: no apriete todavía por completo los tornillos de los pies soporte.
- ▶ Monte un eventual pie soporte adicional de la misma manera.

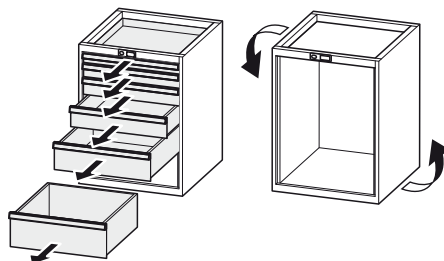


4.2.3 Montaje de la carcasa en el tablero de trabajo

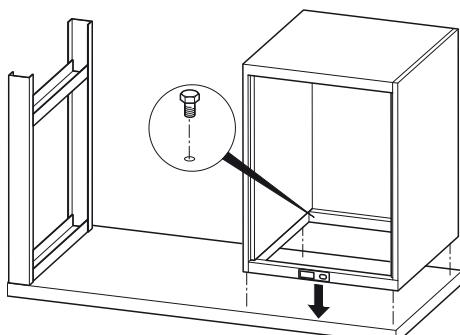
- ▶ Abra con un punzón las perforaciones previamente troqueladas.



- ▶ Retire los cajones de la carcasa. Para este fin, levántelos dos veces por encima del tope final de cajón.
- ▶ De la vuelta a la carcasa.

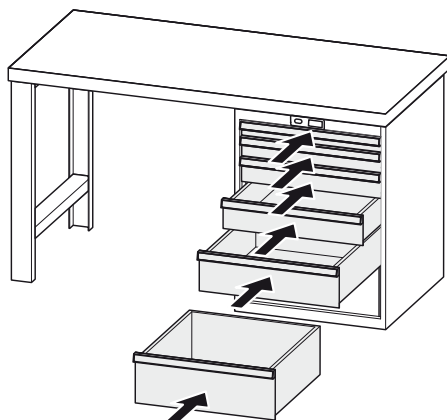


- ▶ En caso de posición de montaje que se desvía del estándar:
 - Marque las eventuales perforaciones que falten.
 - Taladre las perforaciones.
- ▶ Coloque la carcasa exactamente encima de los orificios pretaladrados y atorníllela.
- ▶ Monte una eventual carcasa adicional de la misma manera.



4.2.4 Terminación del montaje

- Coloque el banco de trabajo sobre los pies, eventualmente con la ayuda de un medio de elevación de carga apropiado.
- Vuelva a insertar los cajones.
- Monte los eventuales accesorios adicionales en el banco de trabajo.

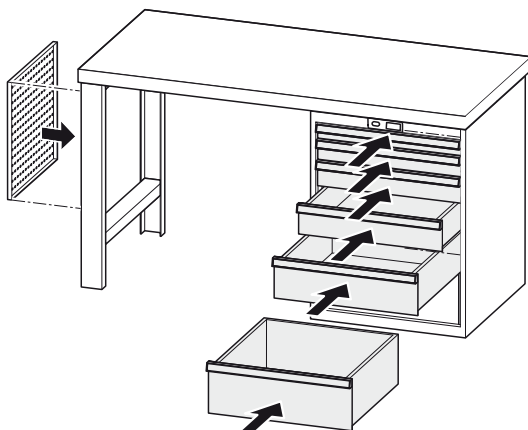


4.3. Montaje de los accesorios

4.3.1 Montaje del revestimiento lateral

En las superficies interiores del pie soporte están previstos taladros para la fijación del revestimiento lateral.

- Coloque el banco de trabajo sobre los pies
- Posicione el revestimiento lateral entre



4.4. Ejemplo de montaje de armario de herramientas

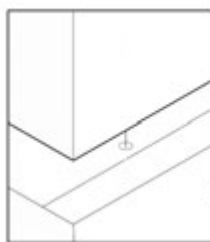
El siguiente montaje muestra a título de ejemplo un armario de herramientas.

4.4.1 Montaje de armario sobre armario

Abra con un punzón las perforaciones previamente troqueladas.

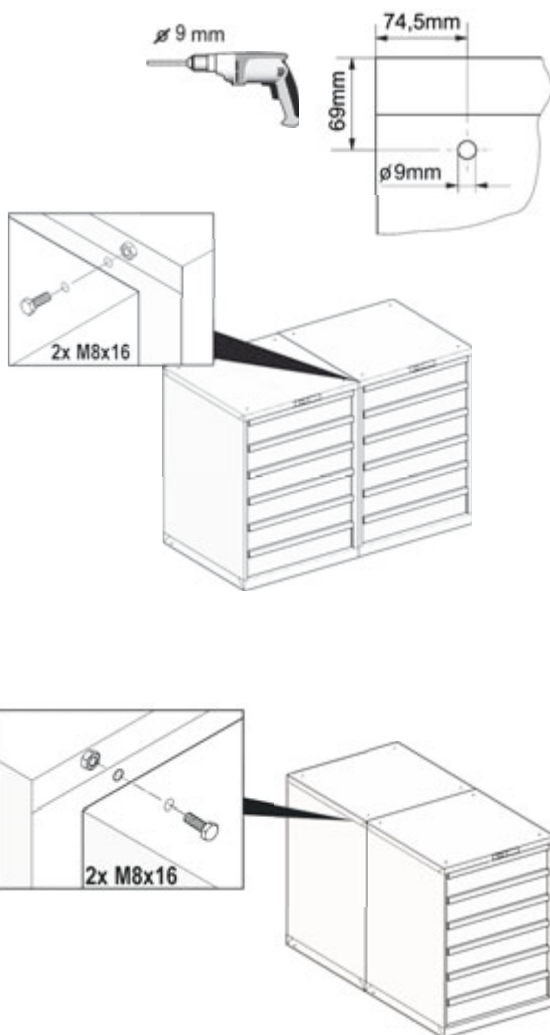


Coloque los armarios uno sobre otro y únalos entre sí con tornillos (tamaño M8×16) y tuercas.

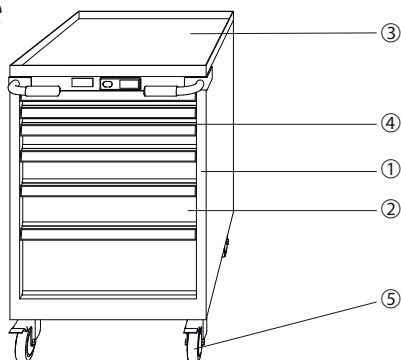


4.4.2 Montaje de armario junto a armario

Para ello taladre perforaciones con una broca para metal (tamaño 9 mm), y una entre sí los armarios con 2 tornillos (tamaño M8×16) y tuercas.



5. Carro de montaje



- | | |
|-----------------------------|--|
| ① carcasa | ④ bloqueo individual |
| ② Cajón | ⑤ 1 rueda orientable con inmovilizador |
| ③ Estante de almacenamiento | |

Los carros de montaje están provistos de sujeciones en la rueda orientable, por lo que están asegurados contra choques imprevistos.



Los carros de montaje móviles se han de asegurar antes de iniciar el trabajo.

Al utilizar carros de montaje, se tienen que observar los siguientes puntos:

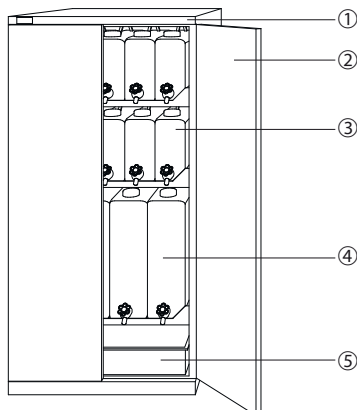
Antes del desplazamiento

- ▶ Introduzca todos los cajones y cerciórese de que los bloqueos individuales de los cajones estén enclavados.
- ▶ Bloquee el cierre central.
- ▶ Retire todos los objetos móviles y sin asegurar del carro de montaje
- ▶ Suelte las sujeciones de las ruedas orientables.
- ▶ El carro de montaje solo se debe empujar con el peso corporal propio y a velocidad de corte.

En caso de transporte con vehículos o elevadores

- ▶ Asegure el carro de montaje.
- ▶ Observe las normas de seguridad de los fabricantes del vehículo y del elevador.

6. Armario para aceite



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| ① carcasa | ④ Bidón de plástico para aceite, 25 l |
| ② Puertas batientes | ⑤ Bandeja colectora de aceite |
| ③ Bidón de plástico para aceite, 10 l | |



Tenga presente las prescripciones y leyes nacionales vigentes.

El instalador ha de tener cuidado de que se cumplan todas las medidas para un almacenamiento seguro y de acuerdo con las prescripciones.

El armario para aceite sirve para el almacenamiento seguro y de acuerdo con las prescripciones de líquidos, aceite y grasas exentos de ácidos **con un punto de inflamación por encima de 55° C y una temperatura ambiente máxima de 40° C.**



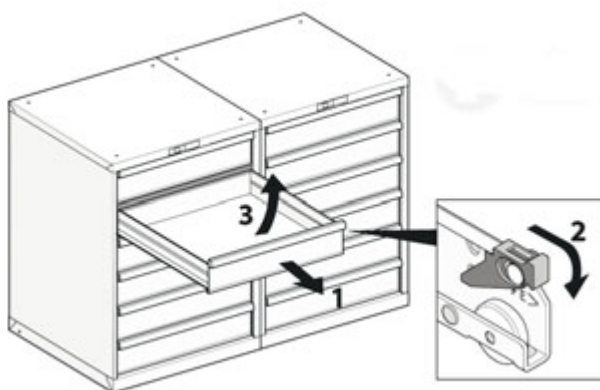
El armario para aceite **no** es adecuado para el almacenamiento de líquidos inflamables.

Con zócalo ecológico según WHG, art. 19.

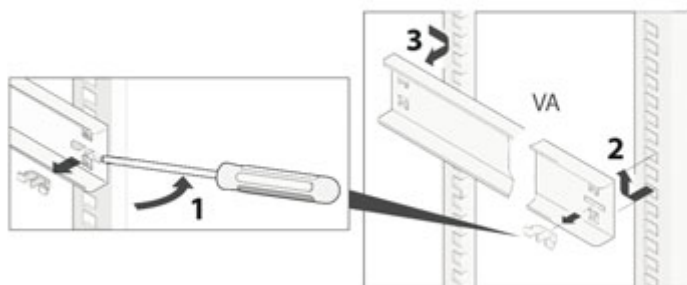
7. Cajones y departamentos extraíbles

7.1. Desmontaje de cajones

Para desmontar cajones se procede como se indica a continuación: Extraer el cajón y desbloquear el seguro de plástico (2). A continuación, elevar el cajón por delante. Las guías de los cajones permanecen en el armario.

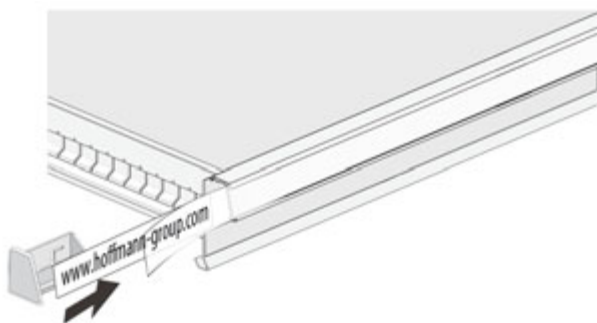


Para desmontar las guías de los cajones, retirar el seguro haciendo palanca con un destornillador para ranura (1). Levantar la guía hacia arriba (2) y retirarla (3).



7.2. Rotulación de los cajones

Para rotular los cajones individuales, retirar la cubierta de plástico lateral (1). En el riel de aluminio se puede insertar una tira de cartón, así como una tira de película (2) (art. 94 4080).



De la misma manera se insertan los bloqueos de cajones cuando el armario de herramientas funciona como carro de montaje.
(v. también capítulo 5: Carro de montaje)

8. Instalación

8.1. Colocación del armario de herramientas

- ▶ Cerciérese de que el emplazamiento es apropiado para el armario de herramientas.
- ▶ El suelo ha de poder soportar con seguridad el peso propio del armario de herramientas, incluyendo la carga admisible en el mismo.
- ▶ Transporte el armario de herramientas a su emplazamiento entre 2 personas como mínimo; en caso necesario, utilice un medio de elevación adecuado.
- ▶ Coloque el armario de herramientas en un suelo plano y firme.
- ▶ Alinee el armario con un nivel de burbuja.
- ▶ En su caso, utilice calces.



ADVERTENCIA

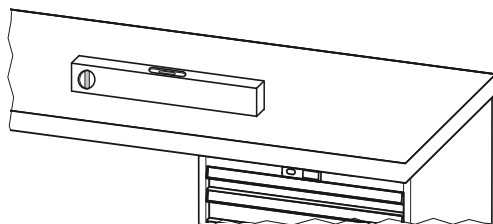
Peligro de lesiones en caso de vuelco del armario de herramientas.

En el caso de un armario de herramientas con un peso de menos de 150 kg y una carga por cajón superior a 35 kg existe peligro de vuelco.

- ▶ En cuanto al anclaje del armario de herramientas al suelo,
→ ver sección 8.3.

8.2. Colocar el banco de trabajo

- ▶ Cerciórese de que el emplazamiento es apropiado para el banco de trabajo.
 - El suelo ha de poder soportar con seguridad el peso propio del banco de trabajo, incluyendo la carga admisible en la misma.
- ▶ Transporte el banco de trabajo a su emplazamiento entre 2 personas como mínimo; en su caso, utilice un medio de elevación de carga apropiado.
- ▶ Coloque el banco de trabajo en un suelo plano y firme.
- ▶ Compruebe con un nivel de burbuja que el banco de trabajo se encuentra en posición horizontal.



- ▶ En puestos de trabajo con pies soporte regulables en altura: ajuste los tornillos de regulación de altura y asegúrelos con contratuerca.

¡ADVERTENCIA!



Peligro de lesiones en caso de vuelco del banco de trabajo.

En el caso de un banco de trabajo con un peso menor de 150 kg y una carga por cajón superior a 35 kg existe peligro de vuelco.

- ▶ Debe anclar el banco de trabajo al suelo.

8.3. Anclaje del armario de herramientas/banco de trabajo a un suelo de hormigón (opcional)

Según la configuración, el armario de herramientas o el banco de trabajo se puede anclar al suelo.

El anclaje al suelo garantiza la colocación segura y estable del armario de herramientas o el banco de trabajo.

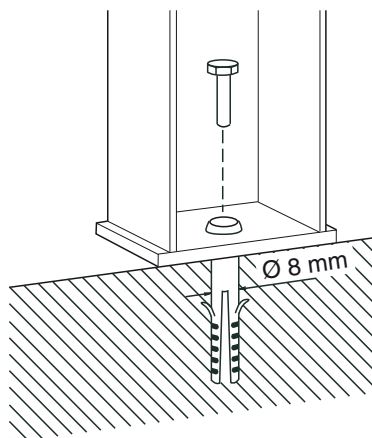
- ▶ Para suelos diferentes, consulte a un especialista.

¡PRECAUCIÓN!

Daños en cables y tuberías instalados en el suelo.

- ▶ Antes de taladrar, cerciőrese de que no se encuentren cables y tubos instalados en la zona del anclaje.

- ▶ Marque los taladros a través de las perforaciones en los pies soporte/la carcasa del armario.
- ▶ Desplace el armario de herramientas/banco de trabajo y realice los taladros.
 - Diámetro: 8 mm
 - Profundidad: 60 mm
- ▶ Inserte los tacos. Observe los datos del fabricante de los tacos.
- ▶ En el emplazamiento, coloque el armario de herramientas/banco de trabajo exactamente encima de los taladros.
- ▶ Atornille al suelo el armario de herramientas/banco de trabajo.



9. Aplicación



 ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones en caso de vuelco del armario de herramientas/banco de trabajo y ca da de piezas.

Si sobresalen piezas del armario de herramientas/banco de trabajo existe peligro de vuelco.

- ▶ En caso necesario debe anclar al suelo el armario de herramientas banco de trabajo.
 - ▶ Asegure las piezas que sobresalen.
-
- ▶ Examine el armario de herramientas/banco de trabajo antes de cada uso para detectar eventuales defectos.
 - ▶ Mantenga limpios el armario de herramientas/el banco de trabajo y los accesorios.

10. Accesorios para armarios de cajones

10.1. Par de soportes de ruedas

Montando pares de soportes de ruedas se puede transformar el armario de herramientas en armarios de cajones transportables.

Las posibilidades de combinación se indican en la tabla inferior. Tenga en cuenta el sentido de marcha deseado de las ruedas.

Posibilidades de empleo del par de soportes de ruedas n.º 942947 R36E – Desplazamiento desde la cara frontal de los cajones.

Altura útil en mm	450	600	700	900	1050	1225	1350	1525
Carcasa 27×36E		X	X	X				
Carcasa 36×36E	X	X	X	X	X	X	—	—

Posibilidades de empleo del par de soportes de ruedas n.º 942948 R27E – Desplazamiento desde la pared lateral.

Altura útil en mm	600	900	1350	
Carcasa 36×27E (a petición)				
Carcasa 54×27E	X	X	—	

 = Las alturas útiles de carcasa marcadas en azul no se pueden equipar con par de soportes de ruedas por razones de seguridad.

Posibilidades de empleo del par de soportes de ruedas n.º 942948 R36E – Desplazamiento desde la pared lateral.

Altura útil en mm	450	600	700	900	1050	1225	1350	1525
Carcasa 36×36E	X	X	X	X	X	X	—	—
Carcasa 54×36E				X		X	—	
Carcasa 78×36E				X		—		

Las alturas útiles de la carcasa que están marcadas con x las tenemos en el catálogo del programa.



Capacidad de carga máxima de las ruedas: **400 kg.** Tenga en cuenta en este sentido el peso propio del armario.

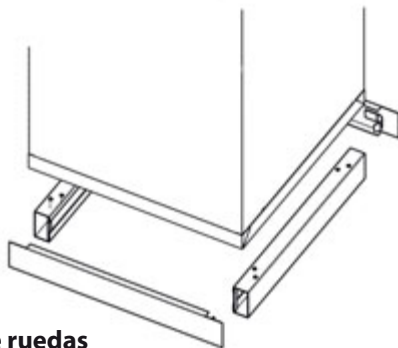
Los cajones de armarios de herramientas transportables han de estar equipados con bloqueo individual de los cajones.

10.1.1 Montaje de par de soportes de ruedas

- ▶ Retire el cajón como se describe en la sección 7. 1 Desmontaje de cajones.
- ▶ Gire la carcasa.

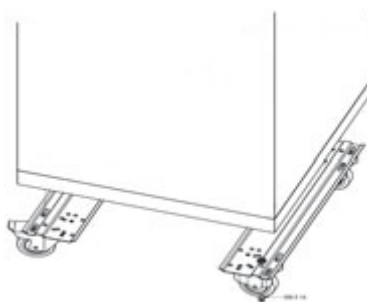
Base para carretilla elevadora

- ▶ Monte la base para carretilla elevadora con el material de fijación suministrado.
- ▶ Montaje adicional de tiras de refuerzo en el armario con las dimensiones 78×36E.



Par de soportes de ruedas

- ▶ Monte el par de soportes de ruedas con el material de fijación suministrado.



- ▶ Montaje de los tiradores deslizantes según el par de soportes de ruedas en la cara frontal (desplazamiento desde la cara frontal) o en la pared lateral (desplazamiento desde la pared lateral). Utilice para ello el material de montaje suministrado.

11. Desmontaje

- ▶ Despeje el armario de herramientas de elementos sueltos y límpiolo.
- ▶ Desmonte el armario de herramientas en el orden inverso al montaje

12. Conservación

- ▶ Compruebe regularmente todos los componentes y racores atornillados del armario de herramientas en cuanto a su asiento firme, su integridad y su funcionamiento.
- ▶ En caso de daños en el armario de herramientas o en sus componentes y accesorios, así como en caso de merma de la seguridad:
 - Bloquee el armario de herramientas y asegúrelo para impedir su uso.
 - Haga reparar inmediatamente los defectos.
 - Haga sustituir inmediatamente los componentes y accesorios defectuosos.

13. Limpieza y cuidado

¡PRECAUCIÓN!



Daños en la superficie del tablero de trabajo en caso de utilizar productos de limpieza inadecuados.

- ▶ No utilice productos abrasivos para limpiar la superficie.
- ▶ Limpie y lubrique las cerraduras, las ruedas de rodadura, etc. con aceite multiusos.
- ▶ Limpie las partes laterales y los lados frontales metálicos, los cajones y los pies con un producto de limpieza para pinturas.
- ▶ Frote el tablero del banco de trabajo con un paño húmedo.

14. Eliminación

- ▶ Elimine el armario de herramientas y todos sus accesorios conforme a la normativa local vigente.

15. Piezas de repuesto y accesorios



Piezas de repuesto:

- disponibles a través de Hoffmann Group: → www.hoffmann-group.com

Accesorios:

Tornillos de banco, divisiones de cajones, superestructuras de banco de trabajo, etc.

- "Catálogo principal" y "Catálogo de mobiliario industrial" de Hoffmann Group

16. Datos técnicos

Artículo	Carga máx.* [kg]	Nota
Armarios de herramientas		
942906 – 944101	4.000	–
Carro de montaje		
942946 – 943890	400	–
Armarios auxiliares		
942951 – 942965	4.000	–

16.1. Carga admisible de los cajones

Armarios de herramientas	Carga útil máx.* por cajón [kg]	Nota
942941, 943201, 943261, 943701	75	Cajones 50 - 250 mm de altura
943206, 943266, 943706, 943881	200	Cajones 300 mm de altura
	75	Todos los cajones
943871, 944101	200	Todos los cajones

*distribuida en la superficie

DE

EN

FR

IT

ES

